

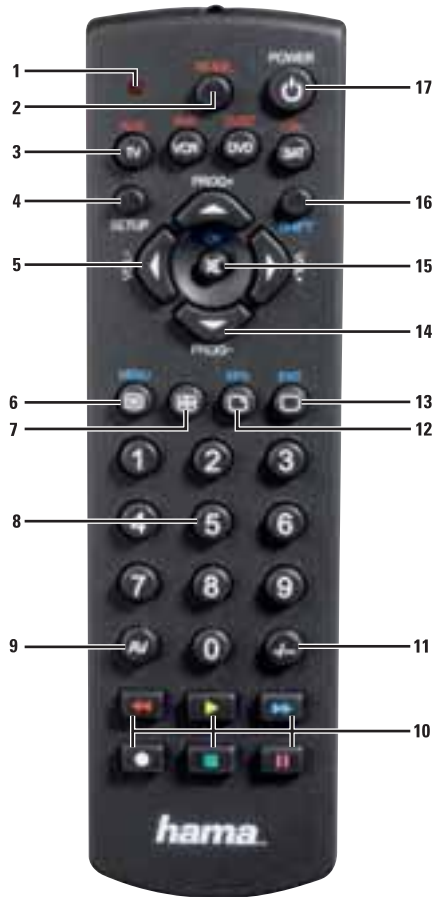
Universal Fernbedienung »8in1« Universal Remote Control



hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

Ⓓ	Bedienungsanleitung	02
ⒼⒷ	Operating Instructions	06
Ⓕ	Mode d'emploi	10
Ⓔ	Instrucciones de uso	14
Ⓘ	Istruzioni per l'uso	18
ⒼⓇ	Οδηγίες χρήσης	22
Ⓕ	Használati útmutató	26
⒫	Manual de instruções	30
ⓇⓊⓈ	Руководство по эксплуатации	34
ⓉⓇ	Kullanma kılavuzu	38
ⓃⓁ	Gebruiksaanwijzing	42



Universal Fernbedienung

Funktionstasten

1. Anzeige LED
2. Mode Key für Geräte Wahl in der zweiten Ebene (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Gerätewahl Tasten (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: Lautstärkeregler
6. Text ON: Teletext einschalten
Menu: Geräteremü öffnen
7. Text Hold: aktuelle Teletextseite anhalten
8. Zifferntasten Block 0-9
9. AV: Umschalten zu externem Gerät
10. E Schneller Rücklauf / Rot
B Abspielen / Gelb
F Schneller Vorlauf / Blau
I Aufnahme Starten
K Stopp / Grün
J Pause / Magenta
11. -/-: Umschalten auf zwei-stellige Programmzahlen
12. Info: Informationen zum Sender (geräteabhängig)
EPG: elektronische Programm-zeitschrift anzeigen (geräteabhängig)
13. Test OFF: Teletext ausschalten
EXIT: zum Verlassen des Geräte-Menüs
14. P+/P-: Programmwahl
15. H Stummschaltung
OK: zum Bestätigen von Eingaben
16. Shift: für die blauen Funktionstasten z.B. OK Wenn die Shift-Taste gedrückt wurde leuchtet die LED. Die Shift Funktion ist dann für ca.30 Sek. aktiv und schaltet dann automatisch zurück, oder kann jederzeit durch drücken der Shift-Taste abgebrochen werden.
17. Power: EIN /AUS

Allgemeines

Diese Universal-Fernbedienung ist eine 8 in 1 Fernbedienung und kann folgende Gerätetypen bedienen: (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) (z. B. DVD-Recorder/Player, Videorecorder, Verstärker, Tuner, etc.). Die Beschriftung der Tasten bezeichnet nicht den zu programmierenden Gerätetyp, sie dient deshalb nur der leichteren Übersicht. Notieren Sie sich bitte die Codes Ihrer Geräte, die Sie für die Programmierung verwendet haben. Falls die Codes z. B. nach einem Batteriewechsel nicht mehr gespeichert sein sollten, können Sie die Fernbedienung so schneller programmieren. Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) programmieren.

Videorecorder: Führen Sie die Codesuche bitte mit eingelegetem Band durch.

Gerätecodes programmieren

Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Codeliste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt zu entnehmen.

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kurz.
- ! Bei den Gerätegruppen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) muss vorher die Taste Mode (2) gedrückt werden.
- Drücken Sie mehrmals nacheinander (dies kann bis zu 350 Mal sein) die Taste POWER (17) , nur bei VCR (Videorecordern) bitte die Taste PROG+ (14) oder PROG- (14)
- bis das Gerät, welches gesteuert werden soll, ausgeschaltet, oder den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert.
- Geben Sie dann den entsprechenden vierstelligen Code aus der Code Tabelle ein.
- Zur Bestätigung jedes Tastendrucks geht die rote LED (1) kurz aus.

- Wenn die Codeeingabe gültig war, erlischt die rote LED (1) nach der Eingabe der letzten Stelle.
- Drücken Sie kurz SHIFT (16) und dann die Taste OK (15) um den Code zu speichern. Die LED (1) erlischt kurz.
- Drücken Sie nun kurz die Shift (16) Taste.
- Wurde ein ungültiger Code eingegeben, blinkt die rote LED (1) drei Sekunden lang, bevor sie erlischt. Sollte das Gerät nicht erwartungsgemäß reagiert, wiederholen Sie die Programmierung ggf. mit einem anderen Code. Bitte probieren Sie alle zu Ihrer Marke angegebenen Codes aus.
- Wählen Sie den Code aus, auf den alle verfügbaren Befehle Ihrer Fernbedienung korrekt reagieren.
- Sollten Sie damit auch keinen Erfolg haben, dann versuchen Sie es mit der im Kapitel „Automatischer Suchlauf“ beschriebenen Suchmethode.

Manueller Code-Suchlauf

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kurz.
- ! Bei den Gerätegruppen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) muss vorher die Taste Mode (2) gedrückt werden.
- Drücken Sie mehrmals nacheinander (dies kann bis zu 350 Mal sein) die Taste POWER (17) , nur bei VCR (Videorecordern) bitte die Taste PROG+ (14) oder PROG- (14)
- bis das Gerät, welches gesteuert werden soll, ausgeschaltet, oder den Kanal wechselt oder entsprechend reagiert.
- Die Code-Suche wird bei der momentan auf der Gerätegruppe gespeicherten Codennummer begonnen.

- Drücken Sie kurz SHIFT (16) und dann die Taste OK (15) um den Code zu speichern. Die LED (1) erlischt kurz.
- Drücken Sie nun kurz die Shift (16) Taste.
- Aufgrund der umfangreichen Anzahl der verschiedenen Code-Nummern sind pro Gerätetyp bis zu 350 unterschiedliche Codes vorprogrammiert. In Einzelfällen ist es möglich, dass nur die gebräuchlichsten Hauptfunktionen verfügbar sind. Bei einigen speziellen Gerätemodellen kann es sein, dass die beschriebene Vorgehensweise nicht zum Erfolg führt.

Automatischer Suchlauf

Wenn Ihr Gerät nicht auf die Fernbedienung anspricht, obwohl Sie alle für Ihren Gerätetyp und die entsprechende Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem automatischen Suchlauf. Hierdurch können Sie auch solche Codes solcher Marken finden, die in der Gerätecode-Liste nicht aufgeführt sind.

- Schalten Sie das betreffende Gerät manuell ein.
- Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kurz.
- ! Bei den Gerätegruppen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) muss vorher die Taste Mode (2) gedrückt werden.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie einmal kurz die Taste PROG+ (14).
- Hat das Gerät keine Programm-Funktion, drücken Sie statt der PROG+ (14) die Taste POWER (17).
- Die Fernbedienung startet nach 6 Sekunden die Code-Suche und sendet im 1-Sekundentakt (siehe auch nächsten Abschnitt) nacheinander alle Codes. Bei jedem Senden leuchtet die rote LED (1) auf.

- Sobald das Gerät auf die Fernbedienung reagiert, drücken Sie SHIFT (16) und dann die Taste OK (15). Haben Sie es verpasst, rechtzeitig OK zu drücken, können Sie mit der Taste PROG- (14) schrittweise zum Code zurückspringen, auf den das Gerät reagiert hat.
- Um die Suche abzubrechen, drücken Sie SHIFT (16) und dann die Taste EXIT (13).

Wenn die Fernbedienung statt sekundlich nur alle 3 Sekunden einen neuen Code senden soll, gehen Sie folgendermaßen vor. Drücken Sie innerhalb von 6 Sekunden nach Drücken der Taste PROG+ (14) (bzw. POWER (17)) wie zuvor beschrieben, die Taste PROG+ (14) oder PROG- (14) noch einmal. Die Fernbedienung sendet jetzt nur alle 3 Sekunden einen neuen Code. Dadurch gewinnen Sie mehr Zeit, um den Vorgang abzubrechen, allerdings dauert die Codesuche dadurch auch länger.

Code-Identifizierung

Die Code-Identifizierung bietet Ihnen die Möglichkeit, bereits eingegebene Codes, die in der Fernbedienung gespeichert sind, zu bestimmen. So gehen Sie vor.

- Halten Sie die Taste Setup (4) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die rote LED (1) dauerhaft aufleuchtet.
- Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kurz.

! Bei den Gerätegruppen (AUX, AMP, DVB-T,CBL) muss vorher die Taste Mode (2) gedrückt werden.

- Drücken Sie kurz die Taste Setup (4), die rote LED (1) erlischt kurz beim Tastendruck.
- Um die erste Zahl zu finden, drücken Sie nacheinander die Zifferntasten (8) von 0 bis 9.
- Wenn die rote LED (1) kurz ausgeht, entspricht die gedrückte Taste der erste gespeicherte Zahl.

- Um die zweite Zahl festzustellen, drücken Sie wiederum die Zifferntasten (8) von 0 bis 9, bis die rote LED (1) ausgeht.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die dritte und die vierte Zahl.
- Die rote LED (1) erlischt, sobald die Taste für die vierte Zahl gedrückt wurde.
- Die Code-Identifizierung ist jetzt abgeschlossen.

Normaler Betrieb

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes. Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die rote LED (1) leuchtet kurz auf, bleibt aber nicht an. Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Funktionstaste Ihrer Universal-Fernbedienung. Bei jedem Tastendruck leuchtet die rote LED (1) kurz auf.

Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar. Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst unter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

10er- Tastatur und AV:

Die 10er-Tastatur (8) und die Umschalt Taste (11) um 2-stellige Zahlen (Kanalnummern) einzugeben.

Mit der AV Taste wählen Sie normalerweise den AV-Eingang des Fernsehgerätes für z.B. den STB Receiver oder den Videorecorder.

Sonderfunktionen

„Elektronisches Programm“

Die Taste EPG (12) entspricht der Funktion „Elektronik Programm Guide“ und hat verschiedene Funktionen, je nachdem auf welchem Gerät diese angewendet wird. Bei DVD - Codes öffnet die Taste das Titel - Menü. Bei STB - oder VCR - Codes können Sie mit der Taste eine Programmierung vornehmen, sofern Ihr Videorecorder über eine SHOWVIEW - Funktion verfügt.

Fehlerbehebung

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung +/- übereinstimmt.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.
- Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt. Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?
- Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.

Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:

- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn die manuelle Codeeingabe und die automatische Codesuche nicht zum Erfolg führen, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

Universal Remote Control

Function buttons

1. LED display
2. Mode key for device selection at the second level (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Device selection buttons(TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-:Volume control
6. Text ON:Switch on TeletextMenu:Open device menu
7. Hold:Hold the current Teletext page
8. Number keys 0-9
9. AV:Switch to an external device
10. E Rewind / red
B Play / yellow
F Fast forward / blue
I Start recording
K Stop / green
J Pause / magenta
11. -/ -: Switch to two-digit channel numbers
12. Info: Information about the station (depending on device)
EPG: Display Electronic Programme Guide (depending on device)
13. Text OFF: Switch off Teletext
EXIT: Exit device menu
14. P+/P-:Programme selection
15. H Mute switch
OK: Confirm your entry
16. Shift: For the blue function buttons, e.g. OK When the Shift button is pressed, the LED is illuminated. The Shift function is then active for approx. 30 seconds and automatically switches off again.
Alternatively, it can be switched off at any time by pressing the Shift key again.
17. Power: ON/OFF

General

This universal remote control is one 8 in 1 remote control and can operate following device types: TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD. (e.g. DVD-recorder/Player, video recorders, boosters, tuners, etc.). The lettering of the keys does not describe the device type to be programmed, it is used therefore only for the easier overview. Note down please the codes of your devices which you used for the programming. If the codes should be e.g. to a battery change no more not stored, you can program the remote control so more quickly. They must program a four-digit device code to a source key (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) for every device which you would like to operate with the universal remote control.

Video recorder: for the code search please inserted a tape.

Programming device codes

Entering device code after code set

The codes of the corresponding devices are the code list, to take that is enclosed in this operating manual.

- Turn on the device manually.
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.

! Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).

- You distribute the corresponding four-digit code then the code table one.
- To the confirmation of every keystroke the red LED (1) goes out shortly.

- If the code input was valid, the red LED (1) goes out according to the input of the last place.
- Press SHIFT (16) briefly and then OK (15) to save the code. The LED (1) briefly goes out.
- Briefly press the Shift (16) key.
- An invalid code was entered, the red LED (1) flashes for three seconds before it goes out. Should the device not reacts; you repeat the programming where appropriate with another code. Please try out all codes indicated for your brand.
- Select the code which all available commands of your remote control react to correctly.
- You should not have also any success in this way, then you attempt it with that one „search run automatic in the chapter“ described search method.

Manual code search run

- Turn on the device manually.
 - Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED lights up permanently.
 - Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.
- ! Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- You press repeatedly the key POWER (17) after each other (this can be up to 350 times), only at VCR (Video recorders) asks the key P+ (14) or P- (14)
 - to the device that is supposed to be operated, off, or changes the channel or reacts correspondingly. The code-search is begun with the code number currently stored on the cluster.
 - Press SHIFT (16) briefly and then OK (15) to save the code. The LED (1) briefly goes out.
 - Briefly press the Shift (16) key.

- Due to the extensive number of different possible codes, up to 350 possible codes are preset per device type. In individual cases, it may be possible that only the most common main functions are available. The procedure described may be unsuccessful for some special device models.

Automatic search run

If your device does not respond to the remote control although you tried out all codes performed for your device type and the corresponding brand, you attempt it with the automatic search run. Through that you can find also such codes of such brands which are not performed in the device code list.

- Turn on the device manually
- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.

! Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).

- Focus the remote control on the device and press the key P+ (14) once shortly.
- If the device does not have any program-function, you press the key POWER (17) instead of the P+ (14).
- The remote control starts the code search after 6 seconds and sends in the 1 second's clock pulse (see also next section) after each other all codes. At every sending the red LED lights up.
- As soon as the device responds to the remote control, press SHIFT (16) and then OK (15). Briefly press the Shift (16) key. If you do not press OK in time, press PROG- (14) to return step-by-step to the code where the device responded.

- To stop searching, press SHIFT (16) and then EXIT (13).
- Briefly press the Shift (16) key.

When the remote control instead of 1 only every 3 seconds a new code is supposed to send, you go on as follows.

You press within 6 seconds according to pressures of the key P+ (14) (and/or POWER (17)) how in before described, the key P+ (14) or P- (14) still once. The remote control sends now a new code only every 3 seconds. Through that you win more time in order to abort the process, however, the code search through that lasts also longer.

Code-identification

The code identification offers you the possibility, already to determine entered codes that are stored in the remote control. So go ahead.

- Hold the key setup (4) pressed for approx. 3 seconds until the red LED (1) lights up permanently.
- Press the source key (3) (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) shortly.
- ! Press the „Mode“ (2) button before using the group of devices (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- You press the key setup (4) shortly, the red LED (1) goes out shortly during the keystroke.
- In order to find the first number, you press the numeric keys (8) from 0 to 9.
- If the red LED (1) goes out shortly, it is the first stored number.
- In order to find the second number, you press in turn the numeric keys (8) from 0 to 9 until the red LED (1) goes out.
- Repeat the process for the third and the fourth number.

- The red LED (1) goes out as soon as the key was pressed for the fourth number.
- The code-identification is now finished.

Normal use

After you have carried out the programming of your remote control for yours audio/video device, the remote control works in the most common primary functions as the original remote control of the respective device. Focus your remote control on the wanted device and press the corresponding source key. The red LED will light up shortly. They activate the functions now through pressing of the corresponding function key of your universal remote control.

At every keystroke the red LED lights up shortly. Possibly every function of your original remote control is not directly available on the universal remote control. In particular near newer devices it is possible that the functions are first of all put aside or not at all available among other keys than expected. With the AV Taste you choose usually the AV input of the TV set for e.g. the STB receiver or the video recorder.

Special functions

„electronic program“

The key EPG (12) corresponds to the function „Electronic Program Guide“ and has different functions, depending on which device this is used.

At STB - or VCR - codes keep you up the key a programming carry out, provided that your video recorder about a SHOWVIEW - function.

Debugging

The remote control does not function:

- Check the batteries of the remote control are correctly inserted and the polarity +/- is right
- Check your devices are correctly connected and turned on.
- If the batteries are too weak, you exchange these through new.
- Several device codes are performed under the brand name of my device. How do I determine the correct device code?
- In order to determine the correct device code for your device, you try out the codes after each other until most functions of the device function properly.

The devices react only to some commands of the remote control:

- You test further codes, to which according to devices by the commands react.
- If the manual code input and the automatic code search do not lead to the success, it can happen in special individual cases that the device is not compatible to your universal remote control.

Télécommande universelle

Touches de fonction

1. Affichage DEL
2. Touche de mode pour la sélection de l'appareil de deuxième niveau (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Touches de sélection de l'appareil (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Réglage
5. VOL+ / VOL- : réglage du volume
6. Text ON : activation du télétexte
Menu : ouverture du menu de l'appareil
7. Text Hold : pause sur la page télétexte actuelle
8. Bloc numérique 0-9
9. AV : commutation vers l'appareil externe
10. E retour rapide / voyant rouge
B lecture / voyant jaune
F avance rapide / voyant bleu
I démarrage d'un enregistrement
K Stop / voyant vert
J pause / voyant magenta
11. - / - : commutation vers les numéros de programmes à deux chiffres
12. Info : informations concernant la chaîne (en fonction de l'appareil)
EPG : consultation du guide électronique des programmes (en fonction de l'appareil)
13. Text OFF : désactivation du télétexte
EXIT : pour quitter le menu de l'appareil
14. P+ / P- : sélection du programme
15. H commutation en mode silencieux
OK : confirmation des saisies
16. Maj (Shift) : pour les touches de fonction bleues (OK, etc.) La DEL s'allume dès que vous appuyez sur la touche Maj (Shift). La fonction Shift est active pendant 30 secondes, puis se désactive automatiquement. Vous pouvez également la désactiver à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche Maj (Shift).
17. Power : MARCHÉ / ARRÊT

Remarques générales

Cette télécommande universelle est une télécommande 8 in 1 capable de piloter les types d'appareils suivants : TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD (enregistreur DVD/lecteur, magnétoscope, amplificateur, récepteur radio, etc.).
L'inscription des touches ne désigne pas l'appareil que vous désirez programmer, mais est utilisée uniquement afin de faciliter la vue d'ensemble.

Veillez noter les codes de vos appareils que vous avez utilisés lors de la programmation.

Vous ne perdrez ainsi pas de temps lors d'une nouvelle programmation de la télécommande en cas de perte de l'enregistrement des codes (après un changement de batterie, par exemple).
Vous devez programmer sur une touche source (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) avec un code à quatre chiffres chaque appareil que vous désirez piloter à l'aide de la télécommande universelle.

Magnétoscope : recherchez le code avec une cassette insérée.

Programmation des codes des appareils

Saisie du code de l'appareil selon la liste de codes

Veillez consulter la liste de codes jointe au mode d'emploi pour trouver le code correspondant à votre appareil.

- Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension manuellement.
- Maintenez la touche Setup (4) enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la DEL rouge (1) s'allume en permanence.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source (3) désirée (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! Veuillez commencer par appuyer sur la touche de mode (2) pour les groupes d'appareils (AUX, AMP, DVB-T, CBL).

- Saisissez ensuite le code à quatre chiffres correspondant à partir des codes de la liste.
- La DEL s'éteint brièvement afin de confirmer la saisie de chaque position.
- La DEL rouge (1) s'éteint après la saisie de la dernière position dans le cas où le code saisi est correct.
- Appuyez brièvement sur la touche SHIFT (16), puis sur la touche OK (15) afin de sauvegarder le code. La DEL (1) s'éteint brièvement.
- Appuyez brièvement sur la touche Maj (Shift) (16).
- La DEL rouge clignote pendant trois secondes, puis s'éteint en cas d'erreur. Veuillez répéter la procédure de programmation ou veuillez utiliser un autre code dans le cas où l'appareil ne réagit pas correctement. Veuillez essayer tous les codes correspondants à la marque de votre appareil.
- Sélectionnez ensuite le code auquel toutes les fonctions disponibles de votre télécommande réagissent correctement.
- Dans le cas où ce procédé ne fonctionne pas, veuillez utiliser la méthode décrite au chapitre « Recherche automatique ».

Recherche manuelle du code

- Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension manuellement.
- Maintenez la touche Setup (4) enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la DEL rouge (1) s'allume en permanence.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source (3) désirée (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! Veuillez commencer par appuyer sur la touche de mode (2) pour les groupes d'appareils (AUX, AMP, DVB-T, CBL).

- Appuyez plusieurs fois de suite (il est possible que vous deviez appuyer jusqu'à 350 fois sur la touche) sur la touche POWER (17) ; pour un VCR (enregistreur vidéo) veuillez utiliser la touche P+ (14) ou P- (14)
- jusqu'à ce que l'appareil que vous désirez piloter se mette hors tension ou change de canal ou encore réagisse correctement. La recherche du code démarre à partir du numéro de code sauvegardé actuellement sur le groupe d'appareils.
- Appuyez brièvement sur la touche SHIFT (16), puis sur la touche OK (15) afin de sauvegarder le code. La DEL (1) s'éteint brièvement.
- Appuyez brièvement sur la touche Maj (Shift) (16).
- En raison du nombre important de codes, jusqu'à 350 codes différents sont préprogrammés pour un type d'appareils. Dans certains cas, il est possible que seules les principales fonctions utilisées les plus couramment soient disponibles. Il est également possible que la marche à suivre décrite ici ne fonctionne pas pour certains modèles spéciaux.

Recherche automatique

Veillez essayer la procédure de recherche automatique dans le cas où votre appareil ne réagit pas à la télécommande, après que vous ayez essayé tous les codes correspondants au type et à la marque de votre appareil. Vous pourrez ainsi trouver les codes de certaines marques qui ne sont pas mentionnés dans la liste des codes d'appareils.

- Mettez l'appareil que vous désirez utiliser sous tension manuellement.

- Maintenez la touche Setup (4) enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la DEL rouge (1) s'allume en permanence.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source (3) désirée (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! Veuillez commencer par appuyer sur la touche de mode (2) pour les groupes d'appareils (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez une fois, brièvement, sur la touche P+ (14).
- Appuyez sur la touche POWER (17) au lieu de la touche P+ (14) dans le cas où l'appareil ne présente pas de fonction de programme.
- La télécommande lance la recherche du code environ 6 secondes plus tard, puis émet tous les codes au rythme d'un par seconde. La DEL rouge s'allume à chaque émission.
- Appuyez sur la touche SHIFT (16), puis sur la touche OK (15) dès que l'appareil réagit à la télécommande. Appuyez brièvement sur la touche Maj (Shift) (16). La touche PROG- (14) vous permet de retourner progressivement vers le code auquel l'appareil a réagi dans le cas où vous n'avez pas appuyé à temps sur la touche OK.
- Appuyez brièvement sur la touche SHIFT (16), puis sur la touche EXIT (13) afin d'interrompre la recherche.
- Appuyez brièvement sur la touche Maj (Shift) (16).

Procédez comme suit dans le cas où la télécommande émet un nouveau code toutes les 3 secondes au lieu d'un par seconde : Appuyez une nouvelle fois sur la touche P+ (14) ou P- (14), au maximum dans les 6 secondes, après avoir appuyé sur la touche P+ (14) (ou POWER (17)) comme décrit plus haut. La télécommande émet un nouveau

code toutes les 3 secondes. Vous aurez ainsi plus de temps pour interrompre la procédure ; la recherche dure toutefois plus longtemps.

Code d'identification

Le code d'identification vous offre la possibilité de définir des codes que vous avez déjà saisis et enregistrés dans la télécommande. Procédez comme suit :

- Maintenez la touche Setup (4) enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la DEL rouge (1) s'allume en permanence.
- Appuyez brièvement sur la touche de la source (3) désirée (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! Veuillez commencer par appuyer sur la touche de mode (2) pour les groupes d'appareils (AUX, AMP, DVB-T, CBL).
- Appuyez brièvement sur la touche Setup (4), la DEL rouge (1) s'éteint brièvement lorsque vous appuyez sur la touche.
- Appuyez sur les touches numériques de 0 à 9 afin de trouver le premier numéro.
- Le premier numéro est sauvegardé dès que la DEL s'éteint brièvement.
- Appuyez à nouveau sur les touches numériques (8) de 0 à 9 afin de trouver le deuxième numéro, jusqu'à ce que la DEL rouge (1) s'éteigne.
- Répétez cette procédure pour le troisième et le quatrième numéro.
- La DEL rouge (1) s'éteint dès que vous avez appuyé sur la touche pour la quatrième position.
- La procédure de code d'identification est ainsi terminée.

Programmation d'une

Fonctionnement normal :

Après avoir programmé la télécommande pour vos appareils audio/vidéo, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales, comme la télécommande d'origine de l'appareil concerné. Dirigez la télécommande vers l'appareil que vous désirez piloter et appuyez une fois, brièvement, sur la touche de la source. La DEL rouge s'allume brièvement, mais ne reste pas allumée.

Vous pouvez activer les fonctions uniquement en appuyant sur la touche de la fonction correspondante de votre télécommande universelle. La DEL rouge s'allume brièvement à chaque pression.

Il est possible que toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne soient pas directement disponibles sur la télécommande universelle. En cas de nouveaux appareils, tout particulièrement, il est possible que les fonctions doivent être premièrement programmées sur d'autres touches que les touches habituelles ou ne soient pas disponibles du tout.

Clavier à 10 touches et touche AV :

Utilisez le clavier à 10 touches (8) et la touche majuscule (11) afin de saisir des numéros à deux chiffres (numéros de canaux). Utilisez la touche AV afin de sélectionner normalement l'entrée AV de votre téléviseur pour un récepteur STB ou un magnétoscope.

Fonctions spéciales

« Guide électronique des programmes »

La touche EPG (12) correspond à la fonction « Guide électronique des programmes » et à différentes fonctions selon l'appareil sur lequel elle est utilisée. Pour les codes DVD, elle ouvre le menu titre. Pour les récepteurs STB - ou VCR - vous pouvez utiliser la touche afin d'effectuer une programmation, pour autant que votre magnétoscope dispose de la fonction SHOWVIEW.

Elimination des pannes

La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifiez que les piles sont correctement insérées dans la télécommande (polarité +/-).
- Vérifiez que vos appareils sont correctement connectés et qu'ils sont bien sous tension.
- Remplacez les piles en cas de piles faibles.
- Plusieurs codes d'appareils sont mentionnés pour un modèle d'une marque. Comment trouver le bon code ?
- Veuillez essayer successivement les codes, l'un après l'autre, jusqu'à ce que la plupart des fonctions de votre appareil fonctionnent correctement.

Les appareils réagissent uniquement à certaines commandes de la télécommande :

- Testez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Il est possible que, dans certains cas, votre appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle, dans le cas où ne parvenez à aucun résultat en utilisant la saisie manuelle du code et la recherche automatique du code.

Mando a distancia universal

Teclas de función

1. Indicador LED
2. Tecla de modo para selección de aparatos en el segundo nivel (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Teclas de selección de aparatos (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: Regulador de volumen
6. Text ON: Encender el teletexto
Menu: Abrir el menú del aparato
7. Text Hold: Parar la página actual del teletexto
8. Bloque de cifras numéricas 0-9
9. AV: Cambiar a aparato externo
10. E Retroceso rápido / rojo
B Reproducir / amarillo
F Avance rápido / azul
I Iniciar grabación
K Stop / verde
J Pausa / Fucsia
11. -/-: Cambiar a números de programa de dos cifras
12. Info: Informaciones sobre la emisora (depende del aparato)
EPG: Mostrar la guía electrónica de programas (depende del aparato)
13. Test OFF: Apagar el teletexto
EXIT: Para salir del menú de aparato
14. P+/P-: Selección de programa
15. H Reproducción sin sonido
OK: Para confirmar entradas
16. Shift: Para las teclas azules de función, p. ej., OK Cuando se pulsa la tecla Shift, el LED luce. La función Shift está activa durante aprox. 30 seg, y se desactiva entonces automáticamente, o bien, se puede cancelar en todo momento pulsando la tecla Shift.
17. Power: ON/OFF

Generalidades

Este mando a distancia universal es un mando a distancia 8 en 1 que se puede utilizar con los siguientes tipos de aparatos: TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD. (P. ej., grabadora/reproductor de DVD, grabadora de video, amplificador, sintonizador, etc.). Los rótulos de las teclas no se refieren al tipo de aparato a programar, sirven sólo para facilitar la vista de conjunto. Anote los códigos de aparatos que haya utilizado para la programación. Si, p. ej., después de un cambio de pilas los códigos no permanecen guardados, podrá programar el mando a distancia más rápidamente. Para cada aparato que desee operar con el mando a distancia universal, debe programar un código de cuatro cifras en una tecla de fuentes (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

Grabadora de vídeo: Realice la búsqueda de códigos con una cinta dentro.

Programar códigos de aparatos

Introducir el código de aparato según la lista de códigos

Los códigos de los aparatos correspondientes se deben consultar en la lista de códigos que acompaña a estas instrucciones de manejo.

- Encienda manualmente el aparato en cuestión.
 - Mantenga pulsada la tecla Setup (4) durante aprox. 3 segundos hasta que el LED rojo luzca.
 - Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! En el grupo de aparatos (AUX, AMP, DVB-T, CBL) se debe pulsar antes la tecla Mode (2).

- Introduzca el código de cuatro cifras correspondiente de la tabla de códigos.
- Como confirmación de pulsación de cada tecla, el LED rojo se apaga brevemente.
- Si la introducción del código ha sido correcta, el LED rojo se apaga cuando se ha introducido la última cifra.
- Pulse brevemente SHIFT (16) y seguidamente la tecla OK (15) para guardar el código. El LED (1) se apaga brevemente.
- Pulse ahora brevemente la tecla Shift (16).
- Si se ha introducido un código no válido, el LED rojo parpadea tres segundos antes de apagarse. Si el aparato no reacciona como se espera, repita la programación, en caso necesario, pruebe con otro código. Pruebe todos los códigos indicados para su marca.
- Elija el código con el que todos los comandos disponibles de su mando a distancia reaccionen correctamente.
- Si aún así no tiene éxito, pruebe con el método de búsqueda que se describe en el capítulo "Búsqueda automática".

Búsqueda manual de códigos

- Encienda manualmente el aparato en cuestión.
 - Mantenga pulsada la tecla Setup (4) durante aprox. 3 segundos hasta que el LED rojo luzca.
 - Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! En el grupo de aparatos (AUX, AMP, DVB-T, CBL) se debe pulsar antes la tecla Mode (2).
- Pulse sucesivamente (pueden ser hasta 350 veces) la tecla POWER (17), sólo en caso de VCR (grabadoras de vídeo) la tecla P+ (14) o P- (14)
 - hasta que el aparato que desee controlar se apague, o hasta que se cambie el

canal o hasta que reaccione de forma correcta. La búsqueda de códigos empezará con el número de código actualmente guardado en el grupo de aparatos.

- Pulse brevemente SHIFT (16) y seguidamente la tecla OK (15) para guardar el código. El LED (1) se apaga brevemente.
 - Pulse ahora brevemente la tecla Shift (16).
- Debido a la gran cantidad de números de código distintos, para cada tipo de aparato hay hasta 350 códigos distintos preprogramados. En algunos casos puede ocurrir que sólo se disponga de las funciones principales más comunes. En algunos modelos especiales de aparatos puede ocurrir que el procedimiento descrito no tenga éxito.

Búsqueda automática

Si su aparato no reacciona al mando a distancia pese a haber probado los códigos indicados para su tipo de aparato y la marca correspondiente, pruebe con una búsqueda automática. Con ella puede encontrar también los códigos de marcas que no se indican en la lista de códigos de aparatos.

- Encienda manualmente el aparato en cuestión.
 - Mantenga pulsada la tecla Setup (4) durante aprox. 3 segundos hasta que el LED rojo luzca.
 - Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! En el grupo de aparatos (AUX, AMP, DVB-T, CBL) se debe pulsar antes la tecla Mode (2).
- Oriente el mando a distancia hacia el aparato y pulse una vez brevemente la tecla P+ (14).
 - Si el aparato no tiene función de programación, en lugar de la tecla P+ (14), pulse la tecla POWER (17).

- Transcurridos 6 segundos, el mando a distancia inicia la búsqueda de códigos y envía sucesivamente todos los códigos a intervalos de 1 segundo (véase también la sección siguiente). Con cada envío de código, el LED rojo se enciende.
- En cuanto el aparato reaccione al mando a distancia, pulse SHIFT (16) y seguidamente la tecla OK (15).
- Pulse ahora brevemente la tecla Shift (16). Si no ha pulsado a tiempo la tecla OK, puede volver paso a paso pulsando la tecla PROG- (14) hasta el código al que el aparato ha reaccionado.
- Para cancelar la búsqueda, pulse SHIFT (16) y seguidamente la tecla EXIT (13).
- Pulse ahora brevemente la tecla Shift (16).

Si desea que el mando a distancia envíe códigos cada 3 segundos y no cada segundo, proceda del siguiente modo.

Antes de que hayan transcurrido 6 segundos después de pulsar la tecla P+ (14) (o POWER (17)) como se ha descrito antes, pulse de nuevo la tecla P+ (14) o P- (14). El mando a distancia envía ahora un nuevo código cada 3 segundos. De este modo se gana tiempo para interrumpir el proceso, pero la búsqueda de códigos dura más tiempo.

Identificación de códigos

La identificación de códigos le ofrece la posibilidad de determinar códigos ya introducidos que estén guardados en el mando a distancia. Proceda del siguiente modo.

- Mantenga pulsada la tecla Setup (4) durante aprox. 3 segundos hasta que el LED rojo luzca.
- Pulse brevemente la tecla de fuentes deseada (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! En el grupo de aparatos (AUX, AMP, DVB-T, CBL) se debe pulsar antes la tecla Mode (2).

- Pulse brevemente la tecla Setup (4), el LED rojo se apaga al poco de pulsar la tecla.
- Para encontrar la primera cifra, pulse las teclas numéricas 0 a 9.
- Cuando el LED rojo se apaga brevemente, ése es el primer número guardado.
- Para encontrar la segunda cifra, pulse de nuevo las teclas numéricas 0 a 9 hasta que el LED rojo se apague.
- Repita el proceso para encontrar la tercera y la cuarta cifra.
- El LED rojo se apaga en cuanto se ha pulsado la cuarta cifra.
- La identificación del código ha concluido ahora.

Funcionamiento normal

Una vez realizada la programación de su mando a distancia para sus aparatos de audio/vídeo, el mando a distancia funciona en sus funciones principales más comunes como el mando a distancia del aparato correspondiente.

Oriente su mando a distancia hacia el aparato en cuestión y pulse la tecla de fuentes correspondiente. El LED rojo se enciende brevemente, pero se apaga de nuevo.

Para activar las funciones, sólo tiene que pulsar la tecla de función correspondiente de su mando a distancia universal.

Con cada pulsación de tecla, el LED rojo se enciende brevemente.

Puede ocurrir que no disponga directamente en el mando a distancia universal de todas las funciones disponibles en el mando a distancia original.

Especialmente en el caso de los aparatos más nuevos, es posible que las funciones estén guardadas en otras teclas distintas a las esperadas o que no estén disponibles.

Teclado numérico y AV:

Con el teclado numérico (8) y la tecla de conmutación (11) se pueden introducir números de dos cifras (números de canal). Con la tecla AV se suele elegir la entrada AV del televisor para, p. ej., el receptor STB o la grabadora de vídeo.

Funciones especiales

“Programa electrónico”

La tecla EPG (12) corresponde a la función “Guía electrónica de programas” y tiene diversas funciones dependiendo del aparato con la que se utilice.

En caso de códigos DVD, la tecla abre el menú Títulos. En caso de códigos STB o VCR, con la tecla puede realizar una programación siempre que su grabadora de vídeo disponga de una función SHOWVIEW.

Solución de fallos

El mando a distancia no funciona:

- Compruebe si las pilas están correctamente colocadas en el mando a distancia y si la polaridad +/- es correcta.
- Compruebe si sus aparatos están correctamente conectados y encendidos.
- En caso de que las pilas se estén gastando, cámbielas por nuevas.
- Hay varios códigos de aparatos bajo el nombre comercial de mi aparato. ¿Cómo puedo determinar cuál es el código de aparato correcto?
- Para determinar el código de aparato correcto, pruebe los códigos sucesivamente hasta que la mayoría de las funciones del aparato funcionen correctamente.

Los aparatos reaccionan sólo a algunas funciones del mando a distancia:

- Pruebe otros códigos hasta que los aparatos reaccionen correctamente a los comandos.
- Si la introducción manual de códigos y la búsqueda automática de códigos no tienen éxito, en casos aislados puede ser que el aparato no sea compatible con el mando a distancia universal.

① Istruzioni per l'uso

Telecomando universale

Occupazione dei tasti

1. LED d'indicazione
2. Tasto Mode per la scelta apparecchi nel secondo livello (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Tasti scelta apparecchio (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: regolatore del volume
6. Testo ON: attivare televideo
Menu: menu apparecchi
7. Testo Hold: bloccare pagina televideo attuale
8. Tasto cifre blocco 0-9
9. AV: passare ad apparecchio esterno
10. E Indietro veloce / rosso
B Play / giallo
F Avanti veloce / blu
I Avvio registrazione
K Stop / verde
J Pausa / magenta
11. -/=: passare a numeri programma con due cifre
12. Info: informazioni emittente (secondo l'apparecchio)
EPG: visualizzare guida programmi elettronica (secondo l'apparecchio)
13. Testo OFF: disattivare televideo
EXIT: uscire dal menu apparecchi
14. P+/P-: scelta programmi
15. H Mute
OK: per confermare i dati
16. Shift: per i tasti funzione blu, ad es. OK
Quando viene premuto il tasto Shift, il LED si accende. La funzione Shift resta attiva per ca.30 sec. quindi si disattiva automaticamente o può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il tasto Shift.
17. Power: ON/OFF

In generale

Questo telecomando universale è un telecomando 8 in 1 e può comandare i seguenti tipi di apparecchi: (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) (ad es. lettore/registratori DVD, videoregistratore, amplificatore, tuner, ecc.).
La didascalia dei tasti non contraddistingue l'apparecchio da programmare, ma serve soltanto a una maggiore chiarezza.
Annotarsi i codici dell'apparecchio che si è utilizzato per la programmazione. Se, ad es. dopo la sostituzione della batteria, i codici non dovessero essere più memorizzati, si può riprogrammare velocemente il telecomando. Per ciascun apparecchio che si programma con il telecomando universale, è necessario immettere un codice a 4 cifre su un tasto (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)

Videoregistratore: effettuare la ricerca del codice con la cassetta inserita.

Programmazione dei codici degli apparecchi

Immissione dei codici degli apparecchi secondo la lista dei codici

I codici dell'apparecchio corrispondente sono riportati nella lista dei codici allegata a queste istruzioni per l'uso.

- Accendere manualmente l'apparecchio desiderato.
 - Tenere premuto il tasto Setup (4) per ca. 3 secondi finché il LED rosso (1) non si accende a luce fissa.
 - Premere brevemente il tasto desiderato (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Per i gruppi di apparecchi (AUX, AMP, DVB-T, CBL) si deve prima premere il tasto Mode (2).
- Immettere il codice a quattro cifre corrispondente dalla lista dei codici.
 - Il LED rosso (1) lampeggia brevemente per confermare ogni pressione del tasto.

- Se l'immissione del codice era corretta, il LED rosso (1) si spegne dopo aver immesso l'ultima cifra.
- Premere brevemente il tasto SHIFT (16), quindi il tasto OK (15) per memorizzare il codice. Il LED (1) si spegne brevemente.
- Premere brevemente il tasto Shift (16).
- Se l'immissione del codice non era corretta, il LED rosso (1) lampeggia tre secondi prima di spegnersi. Se l'apparecchio non dovesse reagire secondo le aspettative, ripetere la programmazione eventualmente con un altro codice. Provare tutti i codici indicati per la propria marca.
- Scegliere il codice a cui reagiscono correttamente tutti i comandi disponibili del proprio telecomando.
- Se non dovesse funzionare, provare con i metodi di ricerca descritti al capitolo „Ricerca automatica del codice”.

Ricerca manuale del codice

- Accendere manualmente l'apparecchio desiderato.
 - Tenere premuto il tasto Setup (4) per ca. 3 secondi finché il LED rosso (1) non si accende a luce fissa.
 - Premere brevemente il tasto desiderato (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Per i gruppi di apparecchi (AUX, AMP, DVB-T, CBL) si deve prima premere il tasto Mode (2).
- Premere più volte (fino a 350 volte) il tasto POWER (17), solo per i VCR (videoregistratori) premere i tasti PROG+ (14) o PROG- (14) finché l'apparecchio che deve essere programmato non si spegne o cambia canale o reagisce come previsto. La ricerca del codice comincia con il numero codice momentaneamente memorizzato sul gruppo apparecchi.
 - Premere brevemente il tasto SHIFT (16), quindi il tasto OK (15) per memorizzare il codice. Il LED (1) si spegne brevemente.

- Premere brevemente il tasto Shift (16).
- A causa del grande numero di codici, per ciascun apparecchio sono preprogrammati fino a 350 codici diversi. In alcuni casi è possibile che siano disponibili solo le funzioni più comuni. Per alcuni modelli particolari di apparecchi, può accadere che il procedimento descritto non abbia successo.

Ricerca automatica del codice

Se l'apparecchio non risponde al telecomando sebbene abbiate provato tutti i codici disponibili per quel tipo di apparecchio e la relativa marca, provate con la ricerca automatica. Questo tipo di ricerca consente di trovare anche i codici di quelle marche che non sono elencati nella lista dei codici.

- Accendere manualmente l'apparecchio desiderato.
- Tenere premuto il tasto Setup (4) per ca. 3 secondi finché il LED rosso (1) non si accende a luce fissa.
- Premere brevemente il tasto desiderato (3) (TV, VCR, DVD, SAT).

! Per i gruppi di apparecchi (AUX, AMP, DVB-T, CBL) si deve prima premere il tasto Mode (2).

- Dirigere il telecomando sull'apparecchio e premere brevemente una volta il tasto PROG+ (14).
- Se l'apparecchio non ha la funzione Programma, anziché il tasto PROG+ (14), premere il tasto POWER (17).
- Dopo 6 secondi il telecomando avvia la ricerca del codice e invia i codici uno dopo l'altro ad intervalli di 1 secondo (vedi anche capitolo successivo). Ad ogni invio si accende il LED rosso (1).

- Non appena l'apparecchio reagisce al telecomando, premere il tasto SHIFT (16), quindi il tasto OK (15). Premere brevemente il tasto Shift (16). Se non si riesce a premere OK per tempo, mediante il tasto PROG- (14) si può tornare per passi al codice a cui ha reagito l'apparecchio.
- Per interrompere la ricerca, premere il tasto SHIFT (16), quindi il tasto EXIT (13).
- Premere brevemente il tasto Shift (16).

Se il telecomando anziché ogni secondo invia un nuovo codice ogni 3 secondi, procedere come segue.

Entro 6 secondi dalla pressione del tasto PROG+ (14) o POWER (17) come descritto sopra, premere ancora una volta il tasto PROG+ (14) o PROG- (14). Ora il telecomando invia un nuovo codice ogni 3 secondi. In questo modo si ha più tempo per interrompere il processo, però la ricerca del codice dura anche più a lungo.

Identificazione del codice

L'identificazione del codice consente di determinare i codici già immessi e memorizzati sul telecomando. Procedere come segue.

- Tenere premuto il tasto Setup (4) per ca. 3 secondi finché il LED rosso (1) non si accende a luce fissa.
- Premere brevemente il tasto desiderato (3) (TV, VCR, DVD, SAT).

! Per i gruppi di apparecchi (AUX, AMP, DVB-T, CBL) si deve prima premere il tasto Mode (2).

- Premere brevemente il tasto Setup (4), il LED rosso (1) si spegne un attimo.
- Per trovare il primo numero, premere uno dopo l'altro i tasti numerici (8) da 0 a 9.
- Se il LED rosso (1) si spegne un attimo, il tasto premuto corrisponde al primo numero memorizzato.

- Per determinare il secondo numero, premere nuovamente i tasti numerici (8) da 0 a 9, finché il LED rosso (1) non si spegne.
- Ripetere il procedimento per il terzo e il quarto numero.
- Il LED rosso (1) si spegne non appena si preme il tasto per il quarto numero.
- Adesso l'identificazione del codice è conclusa.

Esercizio normale

Dopo avere effettuato la programmazione del telecomando per gli apparecchi audio/video, le funzioni principali del telecomando sono uguali a quelle del telecomando originale. Dirigere il telecomando sull'apparecchio desiderato e premere il tasto corrispondente. Il LED rosso (1) si accende un attimo ma non resta acceso.

Le funzioni si attivano premendo i tasti corrispondenti del telecomando universale. Ad ogni pressione del tasto il LED rosso (1) si accende brevemente.

È possibile che non tutte le funzioni del telecomando originale siano direttamente disponibili sul telecomando universale. In particolare per gli apparecchi più nuovi è possibile che le funzioni siano disposte diversamente dal consueto o non siano affatto disponibili.

Tastiera da 10 numeri e AV:

La tastiera da 10 numeri (8) e il tasto di commutazione (11) servono per immettere numeri di canale a 2 cifre. Con il tasto AV, si sceglie di regola l'ingresso AV del televisore, ad esempio per il ricevitore STB o il videoregistratore.

Funzioni speciali

"Guida elettronica dei programmi"

Il tasto EPG (12) corrisponde alla funzione "Guida elettronica dei programmi" e può avere funzioni diverse a seconda dell'apparecchio per il quale viene utilizzato. Per i codici DVD, il tasto apre il menu dei titoli. Per i codici STB o VCR, con il tasto si può effettuare una programmazione se il videoregistratore dispone della funzione di SHOWVIEW.

Ricerca guasti

Il telecomando non funziona:

- Verificare che le batterie del telecomando siano inserite correttamente e che la polarità +/- corrisponda.
- Verificare se gli apparecchi sono collegati correttamente e sono accesi.
- Se le batterie sono poco cariche, sostituirle con batterie nuove.
- Per la marca del mio apparecchio sono elencati numerosi codici. Come trovo il codice corretto?
- Per determinare il codice corretto per il proprio apparecchio, provare i codici uno dopo l'altro finché la maggior parte delle funzioni dell'apparecchio non funzionano correttamente.

Gli apparecchi reagiscono solo ad alcuni comandi del telecomando:

- Verificare ulteriori codici finché gli apparecchi non reagiscono ai comandi.
- Se l'immissione manuale del codice e la ricerca automatica del codice non hanno successo, può dipendere dal fatto che l'apparecchio non è compatibile con il telecomando universale.

Τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης

Λειτουργία

1. Ένδειξη LED
2. Πλήκτρο Mode για την επιλογή συσκευών στο δεύτερο επίπεδο (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Πλήκτρα επιλογής συσκευών (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+ /VOL--: Ρυθμιστής έντασης
6. Text ON: Ενεργοποίηση τελετέξτ Menu: Άνοιγμα μενού συσκευής
7. Text Hold: Σταμάτημα τρέχουσας οθόνης τελετέξτ
8. Μπλοκ αριθμητικών πλήκτρων 0-9
9. AV: Αλλαγή στην εξωτερική συσκευή
10. E Γρήγορο γύρισμα πίσω / Κόκκινο B Αναπαραγωγή / Κίτρινο F Γρήγορο γύρισμα εμπρός / Μπλε I Έναρξη εγγραφήs K Στοπ / Πράσινο J Παύση / Ματζέντα
11. -/+-: Αλλαγή σε διψήφιος αριθμούς προγραμμάτων
12. Info: Πληροφορίες για το σταθμό (ανάλογα τη συσκευή)
EPG: Εμφάνιση ηλεκτρονικού οδηγού προγράμματος (ανάλογα τη συσκευή)
13. Text OFF: Απενεργοποίηση τελετέξτ EXIT: Για την έξοδο από το μενού της συσκευής
14. P+ /P--: Επιλογή προγράμματος
15. H Λειτουργία αίγασης OK: Για την επιβεβαίωση καταχωρήσεων
16. Shift: Για τα μπλε πλήκτρα λειτουργίας όπως π.χ. το OK Όταν πατηθεί το πλήκτρο Shift ανάβει η LED. Η λειτουργία Shift είναι τότε διαθέσιμη για 30 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απενεργοποιείται αυτόματα ή μπορεί να διακοπεί οποιαδήποτε στιγμή με το πλήκτρο Shift.
17. Power: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Γενικές πληροφορίες

Αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης είναι ένα τηλεχειριστήριο 8 σε 1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το χειρισμό των ακόλουθων τύπων συσκευών: (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) (π. χ. συσκευές εγγραφής/αναπαραγωγής DVD, συσκευές βίντεο, ενισχυτές, ραδιόφωνα, κ.τ.λ.). Η επιγραφή των πλήκτρων δεν χαρακτηρίζει τον τύπο συσκευής που πρόκειται να προγραμματιστεί αλλά χρησιμεύει αποκλειστικά στην ευκολότερη επισκόπηση των λειτουργιών. Σημειώστε τους κωδικούς των συσκευών σας που χρησιμοποιήσατε για τον προγραμματισμό. Εάν οι κωδικοί διαγραφούν, π. χ. μετά από αντικατάσταση της μπαταρίας, τότε θα μπορούσατε έτσι να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο πολύ γρήγορα. Για κάθε συσκευή που θέλετε να λειτουργήσατε με το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης θα πρέπει να προγραμματίσετε έναν τετραψήφιο κωδικό συσκευής σε ένα πλήκτρο πηγής (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL).

Συσκευή βίντεο: Διεξάγετε την αναζήτηση κωδικού έχοντας βάλει μέσα μία κασέτα.

Προγραμματισμός κωδικών συσκευής

Καταχώρηση κωδικού συσκευής σύμφωνα με τη λίστα κωδικών

Για τους κωδικούς των αντίστοιχων συσκευών ανατρέξτε στη λίστα κωδικών που έχει επισυναφθεί σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε χειροκίνητα.
- Κρατήστε το πλήκτρο Setup (4) πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα, έως ότου η κόκκινη LED (1) να ανάβει διαρκώς.
- Πατήστε για λίγο το επιθυμητό πλήκτρο πηγής (3) (TV, VCR, DVD, SAT).

! Στις ομάδες συσκευών (AUX, AMP, DVB-T, CBL), θα πρέπει προηγουμένως να πατήσετε το πλήκτρο Mode (2).

- Στη συνέχεια εισαγάγετε τον αντίστοιχο τετραψήφιο κωδικό που περιλαμβάνεται στον πίνακα κωδικών.
 - Η κόκκινη LED (1) σβήνει για λίγο για να επιβεβαιώσει κάθε πάτημα των πλήκτρων.
 - Εάν η καταχώρηση κωδικού ήταν έγκυρη, τότε η κόκκινη LED (1) σβήνει μετά την καταχώρηση του τελευταίου ψηφίου.
 - Πατήστε για λίγο το SHIFT (16) και, στη συνέχεια, το πλήκτρο OK (15) για να αποθηκεύσετε τον κωδικό. Η λυχνία LED (1) σβήνει για λίγο.
 - Πιέστε κατόπιν για λίγο το πλήκτρο Shift (16).
 - Εάν έχει καταχωρηθεί ένας μη έγκυρος κωδικός, τότε η κόκκινη LED (1) αναβοσβήνει για τρία δευτερόλεπτα και μετά σβήνει. Εάν η συσκευή δεν αντιδράσει όπως προβλέπεται, επαναλάβετε τον προγραμματισμό με έναν άλλο κωδικό. Παρακαλούμε δοκιμάστε όλους τους κωδικούς που προβλέπονται για τη μάρκα της συσκευής σας.
 - Επιλέξτε τον κωδικό στον οποίο αντιδρούν σωστά όλες οι διαθέσιμες εντολές του τηλεχειριστηρίου σας.
 - Ωστόσο, εάν αυτή η μέθοδος δεν έχει αποτέλεσμα, τότε δοκιμάστε τη μέθοδο αναζήτησης που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Αυτόματη διαδικασία αναζήτησης».
- Πατήστε πολλές φορές διαδοχικά το πλήκτρο POWER (17) (μπορεί να πατηθεί έως και 350 φορές) και το πλήκτρο PROG+ (14) ή το πλήκτρο PROG- (14), μόνο για συσκευές VCR (συσκευές εγγραφής βίντεο),
 - έως ότου η συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε να απενεργοποιηθεί, να αλλάξει κανάλι ή να αντιδράσει με αντίστοιχο τρόπο. Η αναζήτηση κωδικού ξεκινάει με τον τρέχοντα αριθμό κωδικού που έχει αποθηκευτεί στην ομάδα συσκευών.
 - Πατήστε για λίγο το SHIFT (16) και, στη συνέχεια, το πλήκτρο OK (15) για να αποθηκεύσετε τον κωδικό. Η λυχνία LED (1) σβήνει για λίγο.
 - Πιέστε κατόπιν για λίγο το πλήκτρο Shift (16).
 - Λόγω της πληθώρας των διαφορετικών κωδικών αριθμών, έχουν προγραμματιστεί έως και 350 διαφορετικοί κωδικοί για κάθε τύπο συσκευής. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις ενδέχεται να διαπίστωθεί μόνο οι πιο χρήσιμες κύριες λειτουργίες. Η διαδικασία που περιγράψαμε ενδέχεται να μην έχει αποτέλεσμα σε ορισμένα ειδικά μοντέλα συσκευών.

Αυτόματη διαδικασία αναζήτησης

Εάν η συσκευή σας δεν αποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου παρόλο που δοκιμάσατε όλους τους κωδικούς που προβλέπονται για τον τύπο της συσκευής σας και την αντίστοιχη μάρκα, τότε δοκιμάστε την αυτόματη διαδικασία αναζήτησης. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να βρείτε ακόμη και τους κωδικούς αυτόν των εταιριών που δεν παρατίθενται στη λίστα κωδικών συσκευής.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θέλετε χειροκίνητα.
- Κρατήστε το πλήκτρο Setup (4) πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα, έως ότου η κόκκινη LED (1) να ανάβει διαρκώς.

! Στις ομάδες συσκευών (AUX, AMP, DVB-T, CBL), θα πρέπει προηγουμένως να πατήσετε το πλήκτρο Mode (2).

- Πατήστε για λίγο το επιθυμητό πλήκτρο πηγής (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Στις ομάδες συσκευών (AUX, AMP, DVB-T, CBL), θα πρέπει προηγουμένως να πατήσετε το πλήκτρο Mode (2).
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή και πατήστε μία φορά το πλήκτρο PROG+ (14).
- Εάν η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία προγραμματισμού, τότε αντί του πλήκτρου PROG+ (14) πατήστε το πλήκτρο POWER (17).
- Το τηλεχειριστήριο ξεκινάει την αναζήτηση κωδικού μετά από 6 δευτερόλεπτα και πραγματοποιεί διαδοχική αποστολή όλων των κωδικών σε παλμό 1 δευτερόλεπτο (δείτε επίσης την επόμενη ενότητα). Η κόκκινη LED (1) ανάβει με κάθε αποστολή.
- Μόλις η συσκευή αντιδράσει στην εντολή του τηλεχειριστηρίου, πατήστε το SHIFT (16) και, στη συνέχεια, το πλήκτρο OK (15). Πιέστε κατόπιν για λίγο το πλήκτρο Shift (16). Εάν δεν πατήσατε έγκαιρα το πλήκτρο OK, τότε μπορείτε να πραγματοποιήσετε κλιμακωτή μεταπήδηση στον κωδικό, στον οποίο η συσκευή αντέδρασε, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο PROG- (14).
- Για να διακόψετε την αναζήτηση, πατήστε το SHIFT (16) και μετά το πλήκτρο EXIT (13).
- Πιέστε κατόπιν για λίγο το πλήκτρο Shift (16). Εάν θέλετε το τηλεχειριστήριο να αποστέλλει έναν νέο κωδικό μόνο με συχνότητα 3 δευτερολέπτων αντί 1 δευτερολέπτου, τότε ενεργήστε ως εξής. Πατήστε πάλι, εντός 6 δευτερολέπτων από το πάτημα του πλήκτρου PROG+ (14) (ή του πλήκτρου POWER (17)) που περιγράψαμε παραπάνω, το πλήκτρο PROG+ (14) ή το πλήκτρο PROG- (14). Τώρα, το τηλεχειριστήριο αποστέλλει έναν νέο κωδικό μόνο κάθε 3 δευτερόλεπτα. Με τον τρόπο αυτό κερδίζετε περισσότερο χρόνο για τη διακοπή της διαδικασίας, ωστόσο, η αναζήτηση κωδικού διαρκεί επίσης περισσότερο.

Αναγνώριση κωδικού

Η αναγνώριση κωδικού σας παρέχει τη δυνατότητα καθορισμού των ήδη καταχωρημένων κωδικών που έχουν αποθηκευτεί στο τηλεχειριστήριο. Ενεργήστε ως εξής:

- Κρατήστε το πλήκτρο Setup (4) πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα, έως ότου η κόκκινη LED (1) να ανάβει διαρκώς.
- Πατήστε για λίγο το επιθυμητό πλήκτρο πηγής (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Στις ομάδες συσκευών (AUX, AMP, DVB-T, CBL), θα πρέπει προηγουμένως να πατήσετε το πλήκτρο Mode (2).
- Πατήστε για λίγο το πλήκτρο Setup (4), η κόκκινη LED (1) σβήνει για λίγο με το πάτημα του πλήκτρου.
- Για να βρείτε τον πρώτο αριθμό, πατήστε διαδοχικά τα αριθμητικά πλήκτρα (8) από το 0 έως το 9.
- Εάν η κόκκινη LED (1) σβήσει για λίγο, τότε το πατημένο πλήκτρο αντιστοιχεί στον πρώτο αποθηκευμένο αριθμό.
- Για τον εντοπισμό του δεύτερου αριθμού, πιέστε πάλι τα αριθμητικά πλήκτρα (8) από το 0 έως το 9, μέχρι η κόκκινη LED (1) να σβήσει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον τρίτο και τον τέταρτο αριθμό.
- Η κόκκινη LED (1) σβήνει μόλις πατηθεί το πλήκτρο για τον τέταρτο αριθμό.
- Η αναγνώριση κωδικού έχει τώρα ολοκληρωθεί.

Κανονική λειτουργία

Αφότου ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό του τηλεχειριστηρίου για τις συσκευές ήχου/εικόνας που διαθέτετε, το τηλεχειριστήριο εκτελεί όλες τις πιο χρήσιμες κύριες λειτουργίες όπως το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της εκάστοτε συσκευής. Στρέψτε το τηλεχειριστήριό σας προς τη συσκευή που θέλετε και πατήστε το αντίστοιχο

πλήκτρο πηγής. Η κόκκινη LED (1) ανάβει για λίγο αλλά δεν παραμένει αναμμένη. Τώρα μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες με πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης. Η κόκκινη LED (1) ανάβει για λίγο σε κάθε πάτημα των πλήκτρων.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης δεν γίνονται άμεσα διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες του αυθεντικού τηλεχειριστηρίου σας. Ιδιαίτερα σε νεότερες συσκευές, οι λειτουργίες ενδέχεται να έχουν αντιστοιχηθεί αρχικά σε άλλα πλήκτρα από τα προβλεπόμενα ή να μην διατίθενται καθόλου.

Πληκτρολόγιο 10 πλήκτρων και AV:

Το πληκτρολόγιο 10 πλήκτρων (8) και το πλήκτρο εναλλαγής (11) για την καταχώρηση διψήφριων αριθμών (αριθμοί καναλιών). Με το πλήκτρο AV επιλέγετε συνήθως την είσοδο AV της τηλεόρασης π.χ. για το δέκτη STB ή τη συσκευή εγγραφής βίντεο.

Ειδικές λειτουργίες

«Ηλεκτρονικός οδηγός προγράμματος»

Το πλήκτρο EPG (12) αντιστοιχεί στη λειτουργία «Ηλεκτρονικός Οδηγός Προγράμματος» και έχει διάφορες λειτουργίες ανάλογα με τη συσκευή για την οποία χρησιμοποιείται. Σε κωδικούς DVD το πλήκτρο ανοίγει το μενού τίτλων. Σε κωδικούς STB ή VCR, η διεξαγωγή ενός προγραμματισμού μέσω του πλήκτρου είναι δυνατή εφόσον η συσκευή εγγραφής βίντεο διαθέτει μια λειτουργία SHOWVIEW.

Αντιμετώπιση βλαβών

Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί:

- Ελέγξτε, εάν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν τοποθετηθεί σωστά και η πολικότητα +/- συμφωνεί.
- Ελέγξτε, εάν οι συσκευές σας έχουν συνδεθεί σωστά και εάν έχουν ενεργοποιηθεί.
- Σε περίπτωση που οι μπαταρίες είναι πολύ αδύναμες, αντικαταστήστε τις.
- Υπάρχουν περισσότεροι κωδικοί συσκευής για τη μάρκα της συσκευής μου. Πώς μπορώ να βρω το σωστό κωδικό συσκευής;
- Για να καθορίσετε το σωστό κωδικό για τη συσκευή σας, δοκιμάστε τους κωδικούς διαδοχικά, μέχρι οι περισσότερες λειτουργίες της συσκευής να λειτουργούν σωστά.

Οι συσκευές αντιδρούν μόνο σε ορισμένες εντολές του τηλεχειριστηρίου:

- Δοκιμάστε περισσότερους κωδικούς, έως ότου οι συσκευές να αντιδρούν στις εντολές με αντίστοιχο τρόπο.
- Εάν η χειροκίνητη καταχώρηση κωδικού και η αυτόματη αναζήτηση κωδικού δεν έχει αποτέλεσμα, τότε, σε ειδικές μεμονωμένες περιπτώσεις, υπάρχει το ενδεχόμενο η συσκευή να μην είναι συμβατή με το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης που διαθέτετε.

Univerzális távvezérlő

Használati útmutató

1. Kijelző LED
2. Készülék-programozási mód kiválasztása (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Készülékválasztó gomb (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: Hangerő-szabályozó
6. Text ON: Teletext bekapcsoló
Menü: Készülékmenü megnyitása
7. Text Hold: aktuális Teletext-oldal rögzítése
8. Számgombok blokkja 0-9
9. AV: átkapcsolás külső készülékre
10. E Gyors vissza / Piros
B Lejátszás / Sárga
F Gyors előre / Kék
I Felvételi indító gomb
K Stopp / Zöld
J Pillanat állj / Magenta
11. -/=: Átkapcsolás második szintre
Program-számok
12. Info: adókkal kapcsolatos információk (készülékfüggő)
EPG: elektronikus program-időzítés nyilvántartása (készülékfüggő)
13. Text OFF: Teletext kikapcsoló
EXIT: Kilépés az épp futó készülékmenüből
14. P+/P-: Programválasztó
15. H Némító kapcsoló
16. OK: a beállított mód jóváhagyása
17. Shift: a kék funkció-gombhoz pl. OK
17. Főkapcsoló: BE/KI

Bevezető

Ezzel az univerzális, 8 az 1-ben távvezérlővel lehetővé válik a különböző, kereskedelemben kapható tv-készülékek és egyéb készülékek (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) távvezérlése, ha az egyes típusokhoz

megfelelően beállítja a vezérlő kódokat. A tv-készüléken kívül vezérelhető még vele videomagnó (VCR), DVD-lejátszó és műholdvédő beltéri egység (CBL/SAT) és egyéb hangtechnikai készülékek (AUX). A gombokon látható feliratok nem egyetlen készüléktípusra vonatkoznak, hanem csupán a világosabb áttekinthetőséget segítik a felhasználó számára. Kérjük, hogy jegyezze fel a rendszeresen használt készülékeinek távvezérlési programozó kódját, hogy mindig kéznél legyenek; ha pl.: egy szükséges elemcsere esetén törölődnek a beprogramozott kódok a távvezérlőből, gyorsabban lehessen újra programozni ezeket.

Ez a távvezérlő alkalmas az alapfunkciók vezérlésére minden olyan készüléknél, amelynek a négy számjegyű kódját előzetesen beprogramozta (TV / AUX, VCR/ AMPERE, DVD/DVB T, SAT/CBL).

Videomagnó: a kódkeresést befűzőtt szalagnál kezdje el.

Készülékkód programozása

Készülékkód bevitele a kódlista alapján

A megfelelő készülékek kódjai vagy a kódlista, a használati útmutatóhoz mellékelte jegyzékben kereshető.

- Kapcsolja be manuálisan a választott készüléket.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Írja be a kódtáblázatból kiválasztott, megfelelő négy számjegyű kódot.

- Minden egyes számgomb megnyomásakor felviláglik röviden a piros LED (1).
- Ha a beadott kódszám érvényes, az utolsó beírt szám után a piros LED (1) kialszik.
- Nyomja meg röviden a SHIFT (16) gombot, majd ezután az OK (15) gombot – ezzel a kódot eltávolítja.
- Ha érvénytelen kódszámot írt be, a piros LED (1) három másodpercig villog, majd kialszik. Ha a választott készülék nem reagál a bevitt kódra, ismételve meg a kódszám bevitelét, keressen egy másik kódot. Próbáljon ki minden kódot, ami a márkához tartozik. Addig próbálkozzék a kódválasztással, amíg olyat nem talál, amelynél a távvezérlő minden elérhető módban korrekten reagál.
- Ha a kódlista alapján nem talált olyan kódszámot, ami az adott készülékhez megfelelő lenne, akkor tekintse át az „Automatikus kódkeresés” részt és próbálkozzék a kereső módszerrel megfelelő kódot találni.

Manuális kódkeresés

- Kapcsolja be manuálisan a választott készüléket.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Nyomja meg többször egymás után a POWER (17) gombot (ennél 350-szeri lenyomás lehetséges a kereséshez) csak videomagnó kódkereséshez használja a PROG+ (14) vagy PROG- (14) gombot.
- Ekkor az a készülék, amit kiválasztott távvezérlésre, úgy reagál, hogy vagy kikapcsol vagy csatornát vált.

- A kódkeresés mindig azzal a kódszámmal kezdődik, amit az adott készülékcsoporthoz épp tárolt a memória.
- Nyomja meg röviden a SHIFT (16) és ezután az OK (15) gombot; – ezzel a kódot eltávolítja. A különböző leggyakoribb kódok számok készüléktípusonként előprogramozva, 350-féle változatban eltávolítható. Egyes esetekben az is előfordulhat, hogy csak a legfontosabb közös funkciók vezérelhetők. Néhány különleges készüléktípussal lehetséges, hogy a leírt megközelítés nem vezet sikerhez.

Automatikus kódkeresés

Ha a választott készülék nem reagál a távvezérlőre, bár már minden lehetséges kódvariációt kipróbált vele és a megfelelőnek látszó márkakódok egyikével sem működik, próbálja ki az automatikus kódkeresési módszert. Ezzel a módszerrel szintén elvégezheti az összes kódkeresést, de az automata esetleg találhat olyan kódot, ami nincs benne a kódlistában.

- Kapcsolja be manuálisan a választott készüléket.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Irányítsa a távvezérlőt arra a készülékre, amit vezérelni akar és nyomja meg egyszer röviden a PROG+ (14) gombot.
- Ha a készüléknek nincs program-funkciója, nyomja meg a PROG+ (14) gombot, majd a POWER (17) gombot.

- A távvezérlő 6 másodperc után elindítja a kódkeresést és kiad egy 1-másodperces ütemjelt minden egymás után következő kódhoz (lásd a következő részt). Minden kiadott jelnél a piros LED (1) felgyúllad.
- Ha ezek után a készülék reagál a távvezérlőre, nyomja meg a SHIFT (16) gombot és ezután az OK (15) gombot. Ha nem tartva a sorrendet, előbb nyomta meg az OK gombot, nyomja meg ezután a PROG– (14) gombot és a megfelelő kód visszaállítható, amire már reagál a készülék.
- Tartson szünetet a keresésben, nyomja meg a SHIFT (16) gombot és ezután az EXIT (13) gombot.

Ha azt akarja, hogy a távvezérlő lassabban, csak 3 másodpercenként ad ki egy új kódot, álljon vissza a kiindulási pontra és kezdje elől a kódkeresést. Nyomja meg a PROG+ (14) gombot, majd a POWER (17) gombot és 6 másodperc múlva ismét nyomja meg a PROG+ (14) gombot, majd a POWER (17) gombot még egyszer. A távvezérlő most szabályszerűen ad 3 másodpercenként egy új kódot. Ezzel a megoldással eredményesebb kódazonosítást érhet el, viszont a teljes keresés tovább tart.

Kód-azonosítás

A kódazonosítás azt a lehetőséget kínálja fel, hogy a kiválasztáshoz meghatározhatók a már eltárolt kódok a memóriában.

- Nyomja meg a Setup (4) gombot és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig; ekkor a piros LED (1) világitani kezd.
- Nyomja meg röviden a műsorforrás-választó (3) (TV, VCR, DVD, SAT) gombot.
- ! Válassza ki a kívánt készülékcsoportot (AUX, AMP, DVB-T, CBL) a (2) gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a Setup (4) gombot röviden, ekkor a piros LED (1) röviden kialszik a gombnyomáskor.

- Az első számot megtalálva, nyomja meg a (8) színgombok közül a megfelelőt 0 és 9 között.
- Ekkor a piros LED (1) röviden kialszik, s a lenyomott színgomb megfelel az első kódszámnak.
- Ugyanígy írja be a második számot, nyomja meg a (8) színgombok közül a megfelelőt 0 és 9 között és
- a piros LED (1) kialszik.
- Ismétlje a folyamatot a harmadik és a negyedik számnak a beírásához is.
- Ha a negyedik számot is bebillentyűzte, a piros LED (1) végleg kialszik.

Normál aktiválás

Miután elvégezte a távvezérlő programozását a videó-/audió-készülékek vezérléséhez a távvezérlő működteti az összes közös funkciót ugyanúgy, mint az egyes készülékekhez tartozó eredeti távvezérlő. Irányítsa a távvezérlőt a kiválasztott készülékre és nyomja meg a műsorforrás-választó gombot. A piros LED (1) röviden felvilan, de nem marad égvé végleges. Az univerzális távvezérlő megfelelő funkcionális gombjának a megnyomásával most aktiválhatja a funkciókat. Minden egyes gombnyomásnál a piros LED (1) röviden felvilan.

Bizonyos körülmények mellett az eredeti távvezérlő minden funkciója nem alkalmazható az univerzális távvezérlőnél. Különösen az újabb gyártmányú készülékek esetében fordul elő, hogy az egyes funkciók alkalmazását külön kódfüggővé teszik, s ezért egy másik távvezérlővel ezek nem elérhetők.

10-es billentyűzet és AV:

A 10-es színgomb-tömb használatával (8) és az átkapcsoló (11) gomb megnyomásával kiválasztható a vételi csatornaszám. Az AV gomb megnyomásával kiválasztható az AV-bemeneti műsorforrás, a tv-készülék vagy pl. műholdvevő beltéri egység vagy egy videomagnó.

Különleges funkciók

„Elektronikus Program”

Az EPG (12) gomb megfelel az „Elektronik Program Guide” funkciónak és a különböző funkciók közül kiválaszthatja az adott készülékhez tartozót. DVD-lejátszó használatakor – a kód alkalmazásával nyitható meg a billentyűvezérelt program-menü. A műholdvevő beltéri egység vagy videomagnó esetében – szintén a kód alkalmazásával nyitható meg a billentyűvezérelt program-menü, és a videomagnó felvételi előre programozásához alkalmazható SHOWVIEW – funkció is.

Hibalehetőségek

A távvezérlő nem funkcionál:

- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e betéve a távvezérlőbe, ellenőrizze a megfelelő pólus +/- illeszkedést.
- Ellenőrizze, hogy a választott készüléke megfelelően bekapcsolható-e.
- Abban az esetben, ha az elemek túl gyengék, cserélje ki ezeket újakra.
- Több készülékkód is van az egy márkához tartozó készülékemnél. Hogyan határozom meg a helyes kódot?
- A megfelelő kód úgy határozható meg az Ön készülékéhez, ha kipróbálja az egyes kódokat egyenként. Az a megfelelő, amelynél az összes funkció működik.

A készülék csak néhány üzemmódban reagál a készülékre:

- Teszteljen le további kódokat is, hogy a készülék valamelyikre megfelelően reagál-e.
- Ha nem vezet eredményre a manuális kód-bevitel, sem az automatikus kódkeresés, akkor ez egy különleges kivételt jelent, amikor is ehhez az adott készülékhez nem használható az univerzális távvezérlő.

Telecomando universal

Ocupação dos botões

1. Indicação LED
2. Botão Mode para selecção do aparelho no segundo nível (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Botão de selecção do aparelho (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: regulador do volume
6. Text ON: ligar o teletexto
Menu: abrir o menu do aparelho
7. Text Hold: parar na página de teletexto actual
8. Botões numéricos 0-9
9. AV: comutar para aparelho externo
10. E Retrocesso rápido / vermelho
B Reproduzir / amarelo
F Avanço rápido / azul
I Iniciar gravação
K Parar / verde
J Pausa / magenta
11. +/-: comutar para números de programas de dois dígitos
12. Info: informações relativas ao emissor (dependente do aparelho)
EPG: mostrar revista electrónica de programação (dependente do aparelho)
13. Test OFF: desligar o teletexto
EXIT: para abandonar o menu do aparelho
14. P+/P-: selecção do canal
15. H modo silencioso
OK: para confirmar introduções
Quando o botão Shift tiver sido premido, o LED acende-se. A função de Shift fica activa por aprox. 30 seg. e é cancelada automaticamente, ou pode ser interrompida a qualquer momento ao premir-se o botão Shift.
17. Power: LIGAR / DESLIGAR

Informação geral

Este telecomando universal é o primeiro telecomando 8 em 1 e pode controlar os seguintes tipos de aparelhos: TV, STB, CBL, ÁUDIO, AUX, VCR, CD, DVD. (p. ex. leitor/gravador de DVD, videogravador, amplificador, sintonizador, etc.). A inscrição nos botões não designa os tipos de aparelho a programar, servindo apenas para uma perspectiva geral mais simples. Anote os códigos dos seus aparelhos, os quais utilizou para a programação. Caso o código já não se encontre memorizado, p. ex. devido a uma substituição da pilha, já não é tão rápido programar o telecomando. É necessário programar nos botões de fonte (TV, STB, CBL, ÁUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) um código de quatro dígitos para cada aparelho que pretende controlar através do telecomando universal.

Videogravador: execute a procura de códigos com uma cassete inserida.

Programar códigos de aparelhos

Introduzir código do aparelho de acordo com a lista de códigos

Os códigos dos respectivos aparelhos devem ser consultados na lista de códigos fornecida com este Manual de instruções.

- Ligue manualmente o aparelho em questão.
- Mantenha premido o botão Setup (4) durante aprox. 3 segundos até o LED vermelho ficar aceso.
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB, CBL, ÁUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) pretendida.

! Com os grupos de aparelhos (AUX, AMP, DVB-T, CBL), tem de ser premido previamente o botão Mode (2).

- De seguida insira o respectivo código de quatro dígitos a partir da tabela de códigos.

- Para confirmar cada pressão de botão, o LED vermelho apaga-se brevemente.
- Se a introdução do código for válida, o LED vermelho apaga-se após a introdução do último dígito.
- Prima brevemente SHIFT (16) e depois o botão OK (15) para memorizar o código. O LED (1) apaga-se ligeiramente.
- Prima agora ligeiramente o botão Shift (16).
- Caso tenha sido inserido um código inválido, o LED vermelho pisca durante três segundos antes de se apagar. Caso o aparelho não reaja conforme esperado, repita a programação, se necessário utilizando outro código. Por favor experimente todos os códigos atribuídos à marca do seu aparelho.
- Selecione o código com o qual todas as funções disponíveis do seu telecomando reagem correctamente.
- Caso, ainda assim, não obtenha sucesso, tente com os métodos de procura descritos no capítulo „Procura automática“.

Procura manual do código

- Ligue manualmente o aparelho em questão.
- Mantenha premido o botão Setup (4) durante aprox. 3 segundos até o LED vermelho ficar aceso.
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB, CBL, ÁUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) pretendida.
- ! Com os grupos de aparelhos (AUX, AMP, DVB-T, CBL), tem de ser premido previamente o botão Mode (2).
- Prima repetidamente (pode ser até 350 vezes) o botão POWER (17), apenas com VCR (videogravadores) o botão P+ (14) ou P- (14),

- até o aparelho a ser controlado se desligar ou mudar de canal ou reagir de forma adequada. A procura de código começa com o número de código actualmente memorizado no grupo do aparelho.
- Prima brevemente SHIFT (16) e depois o botão OK (15) para memorizar o código. O LED (1) apaga-se ligeiramente.
- Prima agora ligeiramente o botão Shift (16).
- Devido à abrangência de diferentes números de código, por cada tipo de aparelho estão pré-programados até 350 códigos diferentes. Em casos isolados é possível que fiquem disponíveis apenas as principais funções mais utilizadas. Em alguns modelos especiais de aparelhos pode acontecer que o procedimento descrito não possa ser efectuado.

Procura automática

Se o seu aparelho não reagir ao telecomando apesar de ter experimentado todos os códigos atribuídos ao seu tipo de aparelho e à respectiva marca, tente com o método de procura automática. Através desta técnica pode também procurar códigos de marcas que não se encontrem referidas na lista de códigos.

- Ligue manualmente o aparelho em questão
- Mantenha premido o botão Setup (4) durante aprox. 3 segundos até o LED vermelho ficar aceso.
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB, CBL, ÁUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) pretendida.
- ! Com os grupos de aparelhos (AUX, AMP, DVB-T, CBL), tem de ser premido previamente o botão Mode (2).
- Direcção o telecomando para o aparelho e prima uma vez brevemente o botão P+ (14).

- Se o aparelho não possuir uma função de programa, em vez do botão P+ (14) prima o botão POWER (17).
- Dentro de 6 segundos o telecomando dá início à procura do código e envia todos os códigos sequencialmente, em intervalos de 1 segundo (ver também o próximo parágrafo). A cada envio, o LED vermelho acende.
- Logo que o aparelho reaja ao telecomando, prima SHIFT (16) e depois o botão OK (15). Prima agora ligeiramente o botão Shift (16).
- Se não conseguiu premir OK atempadamente, pode regressar gradualmente ao código ao qual o aparelho reagiu, premindo o botão PROG- (14).
- Para interromper a procura, prima SHIFT (16) e depois o botão EXIT (13).
- Prima agora ligeiramente o botão Shift (16).

Se pretender que, em vez de a cada segundo, o telecomando envie um novo código apenas a cada 3 segundos, proceda da seguinte forma.

No espaço de 6 segundos após premir o botão P+ (14) (ou POWER (17)) como foi descrito, prima mais uma vez o botão P+ (14) ou P- (14). O telecomando envia agora um novo código a cada 3 segundos. Desta forma ganha tempo para interromper o processo mas com a contrapartida de a procura de códigos também demorar mais tempo.

Identificação do código

A identificação do código oferece-lhe a opção de determinar um código já introduzido, memorizado no telecomando. Proceda da seguinte forma.

- Mantenha premido o botão Setup (4) durante aprox. 3 segundos até o LED vermelho ficar aceso.
- Prima brevemente o botão da fonte (TV, STB, CBL, ÁUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) pretendida.
- ! Com os grupos de aparelhos (AUX, AMP, DVB-T, CBL), tem de ser premido previamente o botão Mode (2).
- Prima brevemente o botão Setup (4), o LED vermelho apaga-se brevemente ao premir o botão.
- Para determinar o primeiro dígito, prima os botões numéricos de 0 a 9.
- Se o LED se apagar brevemente, significa que foi memorizado o primeiro dígito.
- Para determinar o segundo dígito, volte a premir os botões numéricos de 0 a 9 até se apagar o LED vermelho.
- Repita o processo para o terceiro e quarto dígitos.
- O LED apaga-se logo que seja premido o botão para o quarto dígito.
- A identificação do código está agora concluída.

Funcionamento normal

Após ter efectuado a programação do telecomando para os seus aparelhos áudio/vídeo, o telecomando funciona com as funções principais mais utilizadas do telecomando original do respectivo aparelho. Direcione o telecomando para o aparelho pretendido e prima o respectivo botão da fonte. O LED acende brevemente mas não fica aceso.

Pode agora activar as funções premindo o respectivo botão de função no seu telecomando universal. De cada vez que prime o botão acende-se brevemente o LED vermelho.

Em determinadas circunstâncias, nem todas as funções do seu telecomando original estão directamente disponíveis no telecomando universal. Principalmente nos aparelhos mais modernos é possível que as funções estejam atribuídas a outro botão que não o esperado ou que não estejam sequer disponíveis.

Teclado numérico e AV:

Inserir o número de 2 algarismos (números dos canais) através do teclado numérico (8) e do botão de comutação (11). Com o botão AV pode seleccionar normalmente a entrada AV do televisor para, p. ex., o receptor STB ou o videogravador.

Funções especiais

“Programa electrónico”

O botão EPG (12) corresponde à função “Guia de programa electrónico” e possui várias funções, conforme o aparelho com o qual é utilizado. Nos códigos de DVD o botão abre o menu Faixas. Com o código STB – ou VCR – pode efectuar uma programação desde que o seu videogravador disponha de uma função SHOWVIEW.

Reparação de avarias

O telecomando não funciona:

- Verifique se as pilhas do telecomando estão correctamente inseridas e se a polaridade +/- está correcta.
- Verifique se os seus aparelhos estão correctamente conectados e ligados.
- Caso as pilhas estejam demasiado fracas, substitua estas por umas novas.
- Existe vários códigos atribuídos à marca do meu aparelho. Como determino qual o código de aparelho certo?
- Para determinar o código de aparelho certo para si, experimente sucessivamente os códigos até a maioria das funções do aparelho funcionarem correctamente.

Os aparelhos só reagem a algumas dos ordens do telecomando:

- Experimente outros códigos até o aparelho reagir de forma adequada às ordens.
- Se a introdução manual do código e a procura automática não forem bem sucedidas, pode acontecer (casos isolados) que o aparelho não seja compatível com o seu telecomando universal.

Универсальный пульт управления

Функции кнопок

1. лампа индикации
2. кнопка режима для выбора устройства второго уровня (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. кнопки выбора устройства (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup (Настройка)
5. VOL+ /VOL-: регулировка громкости
6. Text ON: включение телетекста
Menu: открытие меню устройства
7. Text Hold: замораживание текущей страницы телетекста
8. Кнопки с цифрами
9. AV: переключение на внешнее устройство
10. E быстрая перемотка назад (красная)
В воспроизведение (желтая)
F быстрая перемотка вперед (синяя)
I включение записи
K стоп (зеленая)
J пауза (пурпурная)
11. -/+: ввод двухзначного номера канала
12. Info: информация о передатчике (зависит от устройства)
EPG: открытие меню электронной программы (зависит от устройства)
13. Test OFF: выключение телетекста
EXIT: закрытие меню устройства
14. P+/P-: переход по программам
15. Н звук ВКЛ/ВЫКЛ
OK: подтверждение команды
16. Shift: для синих функциональных кнопок, например, ОК
При нажатии кнопки Shift загорается лампа индикации. Функция Shift будет активна около 30 секунд, после чего она автоматически отключается. Кроме того, эту функцию можно отключить в любое время повторным нажатием кнопки Shift.
17. Power: ВКЛ/ВЫКЛ

Общие сведения

Универсальный пульт дистанционного управления предназначен для работы с восемью типами устройств, а именно: телеприемники, приемники спутникового телевидения, приемники кабельного телевидения, аудиоустройства, приставки, видеомагнитофоны, проигрыватели CD-дисков и проигрыватели DVD-дисков. Управляемые устройства не обязательно программировать на кнопки с маркировкой их типа. Таким образом, маркировка кнопок служит только для удобства визуального контроля.

После программирования запишите использованные коды для справки. Если коды будут удалены из памяти пульта, например после смены батареи, то такая памятка поможет быстро заново выполнить программирование пульта.

Кнопки источников сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD) необходимо запрограммировать с помощью четырехзначных кодов соответствующих типов устройств.

Поиск кода видеомагнитофона выполняйте при вставленной видеокассете.

Программирование кодов устройств

Ввод кодов из списка

В списке кодов найдите код типа управляемого устройства.

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).

- Введите четырехзначный код из списка.
- При каждом правильном нажатии кнопки красная лампа мигает.
- Если код введен правильно, красная лампа погаснет сразу после ввода кода.
- Чтобы сохранить код, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку ОК (15). Лампа (1) гаснет на короткое время.
- Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).
- Если введен недействительный код, красная лампа будет мигать 3 секунды, а затем погаснет. Если управляемое устройство реагирует неправильно, попробуйте запрограммировать другой код. Повторите операцию со всеми кодами, которые соответствуют марке управляемого устройства.
- Выберите тот код, при котором правильно функционируют все необходимые команды пульта дистанционного управления.
- Если желаемый результат не достигнут, приобретите способ программирования, приведенный в главе „Автоматический поиск кода“.

Поиск кода вручную

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).
- ! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).
- Попробуйте (до 350 раз) нажимайте кнопку POWER (1). При программировании кнопки VCR (видеомагнитофон) нажимайте кнопку P+ (14) или кнопку P- (14).
- Продолжайте до тех пор, пока управляемое устройство не выключится, не сменит канал или не отреагирует другим соответствующим образом. Таким образом выполняется поиск по кодам групп устройств.
- Чтобы сохранить код, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку ОК (15). Лампа (1) гаснет на короткое время.
- Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).
- Вследствие большого количества кодов на каждый тип устройств предварительно запрограммировано до 350 кодов. В некоторых случаях функционировать будут только наиболее распространенные команды. Кроме того, этот способ программирования может не привести к результату с особо редкими моделями устройств.

Автоматический поиск кода

Если пульт дистанционного управления не функционирует, даже после попытки запрограммировать все коды, соответствующие типу управляемого устройства, попробуйте выполнить автоматический поиск нужного кода. Эта функция ведет поиск в том числе по кодам, которые не внесены в прилагаемый список.

- Включите управляемое устройство.
- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).

- Направьте пульт на управляемое устройство и один раз коротко нажмите кнопку P+ (14).
- Если устройство не снабжено функцией программирования, вместо кнопки P+ (14) нажмите кнопку POWER (17).
- Через 6 секунд пульт начнет поиск кода, посылая каждую секунду (см. также следующий параграф) поочередно все коды. При каждой посылке сигнала загорается красная лампа.
- Как только управляемое устройство отреагирует на сигнал пульта, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку OK (15). Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).
- Если код случайно был пропущен, нажмите кнопку PROG- (14), чтобы вернуться к тому коду, на который отреагировало управляемое устройство.
- Чтобы прервать поиск, нажмите кнопку SHIFT (16), а затем кнопку EXIT (13).
- Теперь нажмите один раз кнопку Shift (16).

Пульт управления можно настроить таким образом, чтобы он отправлял сигнал кода каждые три секунды, а не каждую секунду. Для этого выполните следующие операции. Нажмите кнопку P+ (14) (или POWER (17)) с описанной выше целью, а затем не позднее чем через 6 секунд после этого еще раз нажмите кнопку P+ (14) или кнопку P- (14). Теперь пульт управления будет отправлять сигнал кода каждые 3 секунды. В этом случае процесс поиска кода займет значительно больше времени, но при этом увеличится интервал для своевременного подтверждения нужного кода.

Идентификация кодов

Функция предназначена для определения кодов, которые уже занесены в память пульта дистанционного управления.

Порядок идентификации кода:

- Нажмите кнопку Setup (4) и удерживайте ее около 3 секунд, пока не начнет непрерывно гореть красная лампа.
- Коротко нажмите требуемую кнопку источника сигнала (TV, STB, CBL, AUDIO, AUX, VCR, CD, DVD).

! Для групп устройств (AUX, AMP, DVB-T, CBL) необходимо сначала нажать кнопку режима (2).

- Коротко нажмите кнопку Setup (4), красная лампа погаснет.
- Чтобы найти первую цифру кода, нажимайте кнопки от 0 до 9.
- Цифра, при которой красная лампа мигнет, является первой цифрой кода.
- Чтобы найти вторую цифру кода, снова нажимайте кнопки от 0 до 9, пока не мигнет красная лампа.
- Повторите процедуру для поиска третьей и четвертой цифры.
- Красная лампа погаснет, когда будет найдена четвертая цифра кода.
- Идентификация кода завершена.

Кнопки с цифрами и кнопка AV

С помощью кнопок с цифрами (8) и кнопкой переключения (12) можно непосредственно вводить двухразрядные номера каналов.

Кнопка AV предназначена для включения AV-входа телеприемника для, например, приемника спутникового телевидения или видеомагнитофона.

Дополнительные функции

Электронная программа

Кнопка EPG (13) включает функцию «Электронная программа», в которой имеются различные команды в зависимости от управляемого устройства.

В режиме DVD кнопка открывает меню оглавления. В режиме приемника спутникового телевидения (STB) или видеомагнитофона (VCR) с помощью этой кнопки можно выполнить программирование, если видеомагнитофон поддерживает функцию SHOWVIEW.

Поиск и устранение неисправностей

Не работает дистанционное управление
Проверьте состояние батарей и соблюдение полярности.

Проверьте правильность соединения и подключения устройств. Если батареи разряжены, замените их. Чтобы найти правильный код для устройства, попробуйте все коды поочередно, пока не найдете тот, который поддерживает наибольшее количество требуемых команд.

Устройство реагирует только на некоторые команды пульта дистанционного управления

Попробуйте другие коды, пока не найдете код, поддерживающий наибольшее количество требуемых функций. Если режимы ввода кодов вручную и автоматического поиска кодов не привели к желаемому результату, возможно, универсальный пульт управления не совместим с данным прибором.

Üniversal uzaktan kumanda

Tuşlar

1. LED göstergesi
2. İkinci seviyede cihaz seçimi için mode tuşu (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Cihaz seçme tuşları (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Kur tuşu
5. VOL+/VOL-: Ses ayar düğmesi
6. Metin AÇIK: Teletexti aç
- Menü: Cihaz menüsünü aç
7. Metni durdur: Güncel teletext sayfasını durdurur
8. Sayısal tuşlar 0-9
9. AV: Harici cihaza geçiş
10. E Geriye doğru hızlı / Kırmızı
 - B Oynatmak / Sarı
 - F İleriye doğru hızlı / Mavi
 - I Kayıt yapmaya başla
 - K Dur / Yeşil
 - J Ara / Mor
11. -/+: İki basamaklı program numaralarına geçiş
12. Bilgi: Yayın istasyonu ile ilgili bilgiler (cihaza bağlı)
 - EPG: elektronik program dergisini göster (cihaza bağlı)
13. Metin KAPALI: Teletexti kapat
- ÇIK: cihaz menüsünden çıkmak için
14. P+/P-: Program seçimi
15. H Sesi kapatma tuşu
 - OK: girilen değerleri onaylamak için
16. Shift: mavi fonksiyon tuşları, örn. OK, için Shift tuşuna basıldığında, LED yanar. Shift fonksiyonu yakl. 30 saniye için etkinleşir ve daha sonra otomatik olarak kapanır veya yeniden Shift tuşuna basılarak iptal edilebilir.
17. Güç: AÇ / KAPAT

Genel

Bu üniversal uzaktan kumanda ile 8 farklı cihaz 1 kumada ile kullanılabilir: (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) (örn. DVD Kayıt Cihazı/Oynatıcı, Video Kayıt Cihazı, Yükseltici, Tuner, vb.).

Tuşların üzerindeki yazılar programlanacak cihaz tipini tanımlamaz, sadece kolay bir genel bakış içindir.

Cihazınızın programlanmasında kullandığınız cihaz kodunu not ediniz. Kodların, örneğin bir pil değişimi sonrası kaydedilmez ise, bu sayede uzaktan kumandayı daha hızlı bir şekilde programlayabilirsiniz.

Üniversal uzaktan kumanda ile kullanmak istediğiniz her cihazın dümt basamaklı cihaz kodunu bir kaynak tuşuna (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) programlayabilirsiniz.

Video kayıt cihazı: Kod aramak için videobandi cihaza takılı olmalıdır.

Cihaz kodlarının programlanması

Cihaz kodunun kod listesinden alınması

İlgili cihazların kodları bu kullanma kılavuzu ile birlikte verilen kod listesinden alınabilir.

- İlgili cihazı elle açınız.
- Kur tuşuna (4), kırmızı LED (1) yanana kadar yakl. 3 saniye süre ile basınız.
- İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
- ! Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
- Daha sonra da kod tablosundaki dört basamaklı cihaz kodunu giriniz.
- Her tuşa basıldığında, onay için kırmızı LED (1) kısaca yanar.
- Kod girişi geçersiz ise, kırmızı LED (1) son basamak girildikten sonra söner.
- Kısaca SHIFT (16) ve sonra da OK (15) tuşuna basarak girilen kodu belleğe alınız. LED (1) kısa bir süre için söner.

- Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basın.
- Geçersiz bir kod girildiğinde, kırmızı LED (1) sönmeyen önce üç saniye süre ile yanıp söner. Cihaz istediğiniz gibi yanıt vermezse, gerektiğinde programlamayı başka bir kod ile tekrarlayın. Lütfen cihazınızın markası için verilen tüm kodları deneyiniz.
- Uzaktan kumandanızın mevcut olan tüm komutlara doğru yanıt verdiği kodu seçiniz.
- Bu şekilde bir sonuç alamazsanız, „Otomatik Arama“ bölümünde belirtilen arama yöntemini kullanınız.

Manuel kod arama

- İlgili cihazı elle açın.
- Kur tuşuna (4), kırmızı LED (1) yanana kadar yakl. 3 saniye süre ile basınız.
- İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
- ! Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
- Arka arkaya (bu 350 defa olabilir) GÜÇ tuşuna (17) basınız, sadece VCR'de (video kayıt cihazları) lütfen PROG+ (14) ya da PROG- (14) tuşuna,
- kontrol edilecek cihaz kapanana veya kanal değiştirene veya uygun bir yanıt gösterene kadar basınız. Kod aramaya o anda cihaz grubuna kayıtlı kod numarası ile başlanır.
- Kısaca SHIFT (16) ve sonra da OK (15) tuşuna basarak girilen kodu belleğe alınız. LED (1) kısa bir süre için söner.
- Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basın.
- Çok sayıda kod numarası kayıtlı olduğundan, her cihaz tipi için önceden 350 adete kadar farklı kod programlanmıştır. Bazı durumlarda sadece en fazla kullanılan ana işlevler mevcut olabilir. Bazı özel cihaz modellerinde, burada açıklanan yöntem sonucu başarısız olabilir.

Otomatik arama

Cihazınız, tipine ve ilgili markaya ait tüm kodları girmenize rağmen, uzaktan kumandanın komutlarına yanıt vermiyorsa, otomatik aramayı deneyiniz. Bu şekilde cihaz kodları listesinden olmayan markaların kodları da bulunabilir.

- İlgili cihazı elle açınız.
- Kur tuşuna (4), kırmızı LED (1) yanana kadar yakl. 3 saniye süre ile basınız.
- İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
- ! Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
- Uzaktan kumandayı cihaza doğru tutun ve bir kez kısaca tuşuna PROG+ (14) tuşuna basınız.
- Cihazda programlama işlevi yoksa, PROG+ tuşu (14) yerine GÜÇ tuşuna POWER (17) basınız.
- Uzaktan kumanda 6 saniye sonra kod aramaya başlar ve 1 saniye aralıklarla (bir sonraki bölüme bakınız) 9 tüm kodları göndermeye başlar. Her göndermeden sonra kırmızı LED (1) yanar.
- Cihaz uzaktan kumandaya yanıt verir vermez, SHIFT tuşuna (16) ve OK tuşuna (15) basınız. Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basın. OK tuşuna tam zamanında basmadığınızda, PROG- tuşu (14) ile cihazın yanıt verdiği koda adım adım erişebilirsiniz.
- Aramaya son vermek için, SHIFT tuşuna (16) ve daha sonra da ÇIKIŞ tuşuna (13) basınız.
- Şimdi kısaca Shift tuşuna (16) basın.

Uzaktan kumandanın her saniye değil de, 3 saniyede bir yeni kod göndermesini istiyorsanız, aşağıdaki işlemleri yerine getiriniz.

Daha önce açıklandığı gibi PROG+ (14) (veya GÜÇ (17)) tuşuna basıldıktan sonra 6 saniye içerisinde, PROG+ (14) ya da PROG- tuşuna (14) bir kez daha basınız. Uzaktan kumanda yeni kodları artık 3 saniyede bir göndermeye başlar. Bu sayede işlemi iptal etmek için zaman kazanırsınız, fakat kod arama daha uzun sürer.

Kod tanınması

Kod tanınması ile, uzaktan kumandada kayıtlı kodları belirleme olanağı mevcuttur. Bunun için:

- Kur tuşuna (4), kırmızı LED (1) yanana kadar yakl. 3 saniye süre ile basınız.
- İstenen kaynak tuşuna (3) (TV, VCR, DVD, SAT) kısaca basınız.
- ! Cihaz gruplarında (AUX, AMP, DVB-T, CBL) daha önce mod tuşuna (2) basılması gerekir.
- Kısaca Kur tuşuna (4) basınız, kırmızı LED (1) tuşa basılırken kısaca söner.
- İlk rakamı bulmak için, arka arkaya 0 ile 9 arasındaki sayısal tuşlara (8) basınız.
- Kırmızı LED (1) kısaca söndüğünde, basılı olan tuş kaydedilen ilk sayıdır.
- İkinci rakamı tespit etmek için, yeniden, kırmızı LED (1) sönene kadar 0 ile 9 arasındaki sayısal tuşlara (8) basınız.
- Bu işlemi üçüncü ve dördüncü rakamlar için de tekrarlayınız.
- Dördüncü rakam tuşuna basılır basılmaz, kırmızı LED (1) söner.
- Kon tanınması tamamlanır.

Normal çalışma

Uzaktan kumandanızı audio/video cihazınıza göre programladıktan sonra, bu uzaktan kumanda en çok kullanılan işlevlerde orijinal uzaktan kumanda gibi çalışır. Uzaktan kumandanızı istediğiniz cihaza doğru yöneltip ilgili kaynak tuşuna basınız. Kırmızı LED (1) kısaca yanar, fakat hemen söner. Şimdi de işlevleri etkinleştirmek için, universal uzaktan kumandanızın ilgili işlev tuşlarına basınız. Tuşa her basıldığında, kırmızı LED (1) kısaca yanar.

Bazı durumlarda, orijinal uzaktan kumandanın her işlevi universal uzaktan kumandada doğrudan seçilemez. Özellikle yeni cihazlarda işlevler önce başka tuşlarda bulunabilir veya hiç mevcut olmayabilir.

10'lar tuş takımı ve AV:

2 basamaklı rakamlar (kanal numaraları) 10'lar tuş takımı (8) ve Değiştirme tuşu (11) ile girilir.

AV tuşu ile normal olarak televizyonun AV girişi, örn. STB Alıcı veya Video Kayıt Cihazı, seçilir.

Özel işlevler

„Elektronik Program“

EPG tuşu (12) ile „Elektronik Program Kılavuzu“ seçilir ve kullanıldığı cihaza bağlı olarak değişen çeşitli işlevlere sahiptir.

DVD Kodlarında bu tuş Başlık menüsünü açar. STB ve VCR kodlarında, eğer video kayıt cihazınızda SHOWVIEW işlevi varsa, programlama işlevi gerçekleştirilebilir.

Hata giderme

Uzaktan kumanda çalışmıyor:

- Uzaktan kumandanın pillerinin doğru yerleştirildiğini ve +/- kutuplarının doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazınızın doğru bağlanıp açıldığını kontrol ediniz.
- Piller zayıf ise, uzaktan kumandaya yeni pil yerleştiriniz.
- Benim cihazımın markası altında birden fazla cihaz kodu var. Doğru kodu nasıl bulabilirim?
- Cihazınız için doğru olan kodu bulabilmek için, cihazın çoğu işlevlerinin çalıştığı kodu bulana kadar, cihaza ait tüm kodları deneyiniz.

Cihaz uzaktan kumandadaki komutlardan sadece bazılarını yanıt veriyor:

- Cihaz komutlara ilgili yanıtları verene kadar, başka kodlar da deneyiniz.
- Manuel kod girişi ve otomatik kod arama sonuç vermezse, bazı durumlarda cihazınız bu universal uzaktan kumandaya uyumlu olmayabilir.

Universele afstandsbediening

Functietoetsen

1. LED-indicatie
2. Modus-toets voor toestelkeuze op het tweede niveau??? (AUX, AMP, DVB-T, CBL)
3. Toetsen voor toestelkeuze (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL)
4. Setup
5. VOL+/VOL-: volumeregelaar
6. Text ON: teletext inschakelen
Menu: toestelmenu openen
7. Text Hold: op actuele teletextpagina blijven
8. Cijfertoeetsen 0-9
9. AV: omschakelen naar extern toestel
10. E Snel terug/rood
B Afspelen/geel
F Snel vooruit/blauw
I Opname starten
K Stop/groen
J Pauze/roze
11. -/-: omschakelen naar programma met twee cijfers
12. Info: informatie over de zender (afhankelijk van toestel)
EPG: elektronisch programmatische tijdschrift (afhankelijk van het toestel)
13. Test OFF: teletext uitschakelen
EXIT: voor het verlaten van het toestelmenu
14. P+/P-: programmakeuze
15. H Mute-functie
OK: voor het bevestigen van ingevoerde gegevens
16. Shift: voor de blauwe functietoetsen, bijv. OK. Als de Shift-toets ingedrukt is, brandt de LED. De Shift-functie is dan gedurende ca. 30 s. actief en schakelt vervolgens automatisch terug of kan op een gewenst moment door het indrukken van de Shift-toets afgebroken worden.
17. Power: AAN/UIT

Algemeen

Deze universele afstandsbediening is een 8in1-afstandsbediening en kan gebruikt worden voor de volgende toesteltypen: (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) (bijv. dvd-recorder/speler, videorecorder, versterker, tuner, etc.). De opschriften op de toetsen gelden niet voor het te programmeren toesteltype, ze dienen alleen voor een beter overzicht. Noteer de code van uw toestel die u voor de programmering heeft gebruikt. Als de codes bijv. na het vervangen van de batterijen niet meer opgeslagen zijn, kunt u de afstandsbediening sneller programmeren. U dient een viercijferige toestelcode voor elk toestel dat u met de universele afstandsbediening wilt gebruiken op een brontoets (TV/AUX, VCR/AMP, DVD/DVB-T, SAT/CBL) te programmeren.

Videorecorder: zoek naar de code met een videocassette in de recorder.

Toestelcodes programmeren

Toestelcode aan de hand van codelijst invoeren

De codes van de betreffende toestellen vindt u in de codelijst die bij deze gebruiksaanwijzing ingegrepen is.

- Schakel het betreffende toestel met de hand in.
 - Houd de toets Setup (4) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de rode LED (1) permanent brandt.
 - Druk kort op de gewenste brontoets (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Bij de toestelgroepen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) moet eerst de modus-toets (2) ingedrukt worden.

- Voer vervolgens de overeenkomstige viercijferige code uit de codetabel in.
- Ter bevestiging van elke druk op de toets gaat de rode LED (1) even uit.
- Als de invoer van de code geldig was gaat de rode LED (1) uit nadat het laatste cijfer is ingevoerd.
- Druk kort op SHIFT (16) en vervolgens op OK (15) om de code op te slaan. De LED (1) gaat even uit.
- Druk nu kort op de Shift-toets (16).
- Als er een ongeldige code werd ingevoerd, knippert de rode LED (1) gedurende drie seconden, voordat hij uitgaat. Als het toestel niet volgens verwachting reageert, herhaal dan de programmering evt. met een andere code. Probeer alle codes die bij uw merk zijn aangegeven.
- Kies de code waarbij uw toestel reageert op alle beschikbare commando's van uw afstandsbediening.
- Mocht u nog steeds geen succes hebben, probeer het dan met de in het hoofdstuk „Automatisch zoeken“ beschreven zoekmethode.

Handmatig codes zoeken

- Schakel het betreffende toestel met de hand in.
- Houd de toets Setup (4) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de rode LED (1) permanent brandt.
- Druk kort op de gewenste brontoets (3) (TV, VCR, DVD, SAT). ! Bij de toestelgroepen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) moet eerst de modus-toets (2) ingedrukt worden.
- Druk meerdere keren na elkaar (dit kan tot 350 keer zijn) de toets POWER (17) in. Alleen bij VCR (videorecorder) gebruikt u de toets PROG+ (14) of PROG- (14) tot het toestel dat ingesteld moet worden uitgeschakeld is of van kanaal verspringt o.i.d. Het code-zoeken begint bij het

codenummer dat op dat moment bij de toestelgroep is opgeslagen.

- Druk kort op SHIFT (16) en vervolgens op OK (15) om de code op te slaan. De LED (1) gaat even uit.
- Druk nu kort op de Shift-toets (16).
- Door het grote aantal verschillende codenummers, zijn per toesteltype tot 350 verschillende codes voorgeprogrammeerd. Het kan soms zijn dat alleen de meest gebruikelijke functies gebruikt kunnen worden. Bij een paar speciale toestelmodellen kan het zijn dat u met de beschreven procedure geen succes heeft.

Automatisch zoeken

Als uw toestel niet op de afstandsbediening reageert, hoewel u alle voor uw toesteltype en merk aangegeven codes heeft uitgeprobeerd, probeer het dan met de functie automatisch zoeken. Hierdoor kunt u ook codes van merken vinden die niet in de lijst met toestelcodes staan.

- Schakel het betreffende toestel met de hand in.
 - Houd de toets Setup (4) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de rode LED (1) permanent brandt.
 - Druk kort op de gewenste brontoets (3) (TV, VCR, DVD, SAT).
- ! Bij de toestelgroepen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) moet eerst de modus-toets (2) ingedrukt worden.
- Richt de afstandsbediening op het toestel en druk een keer kort op de toets PROG+ (14).
 - Als het toestel geen programmafunctie heeft, drukt u in plaats van PROG+ (14) de toets POWER (17) in.

- De afstandsbediening begint na ca. 6 seconden met het zoeken naar de code en stuurt per seconde (zie volgende paragraaf) één voor één alle codes. Bij elke keer sturen gaat de rode LED (1) even branden.
- Zodra het toestel op de afstandsbediening reageert, drukt u op SHIFT (16) en vervolgens op OK (15). Als u te laat op OK gedrukt heeft en daardoor de code gemist heeft, kunt u met de toets PROG- (14) stap voor stap naar de betreffende code teruggaan.
- Druk op SHIFT (16) en vervolgens op EXIT (13) om het zoeken af te breken.

Als u wilt dat de afstandsbediening in plaats van om de seconde, om de 3 seconden een nieuwe code stuurt, gaat u als volgt te werk. Druk binnen 6 seconden na het indrukken van de toets PROG+ (14) (of POWER (17)), zoals hiervoor beschreven, de toets PROG+ (14) of PROG- (14) nogmaals in. De afstandsbediening stuurt nu om de 3 seconden een nieuwe code. Daardoor heeft u meer tijd om het zoeken af te breken. Het zoeken duurt daardoor wel langer.

Code-identificatie

Met de code-identificatie kunt u codes die u al ingevoerd heeft en die in de afstandsbediening opgeslagen zijn achterhalen. U gaat als volgt te werk.

- Houd de toets Setup (4) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt tot de rode LED (1) permanent brandt.
- Druk kort op de gewenste brontoets (3) (TV, VCR, DVD, SAT).

! Bij de toestelgroepen (AUX, AMP, DVB-T, CBL) moet eerst de modus-toets (2) ingedrukt worden.

- Druk kort op de toets Setup (4). De rode LED (1) gaat even uit op het moment dat u de toets indrukt.

- Om het eerste getal te achterhalen, drukt u na elkaar op de cijfertoetsen (8) 0 tot 9.
- Als de rode LED (1) even uitgaat, komt de ingedrukte toets overeen met het eerste opgeslagen getal. Om het tweede getal te achterhalen, drukt u nogmaals op de cijfertoetsen (8) 0 tot 9 tot de rode LED (1) uitgaat.
- Herhaal de procedure voor het derde en vierde getal.
- De rode LED (1) gaat uit zodra de toets voor het vierde getal ingedrukt is.
- De code-identificatie is nu voltooid.

Normaal gebruik

Na het programmeren van de afstandsbediening voor uw audio/video-apparatuur, kan de afstandsbediening voor dezelfde gebruikelijke hoofdfuncties als de originele afstandsbediening van het betreffende toestel gebruikt worden. Richt de afstandsbediening op het gewenste toestel en druk de betreffende brontoets in. De rode LED (1) gaat kort branden, maar blijft niet aan. U activeert de functies vervolgens door de betreffende functietoets van uw universele afstandsbediening in te drukken. Bij elke druk op de toets gaat de rode LED (1) even branden.

Soms kan niet elke functie van uw originele afstandsbediening op de universele afstandsbediening direct gebruikt worden. Vooral bij nieuwere toestellen kan het zijn dat de functies onder andere toetsen dan verwacht liggen of helemaal niet beschikbaar zijn.

Toetsenbord met 10 toetsen en AV:

Het toetsenbord met 10 toetsen (8) en de omschakeltoets (11) voor het invoeren van 2-cijferige getallen (kanaalnummers). Met de AV-toets selecteert u normaliter de AV-ingang van het tv-toestel, voor bijv. de STB-receiver of de videorecorder.

Speciale functies

„Elektronisch programma”

De toets EPG (12) komt overeen met de functie „Elektronik Programm Guide” en heeft verschillende functies, afhankelijk van voor welk toestel de toets gebruikt wordt. Bij dvd-codes kunt u met de toets het titelmenu openen. Bij STB- of VCR-codes kunt u met de toets programmeren, mits uw videorecorder over een SHOWVIEW-functie beschikt.

Verhelpen van storingen

De afstandsbediening doet het niet:

- Controleer of de batterijen van de afstandsbediening juist geplaatst zijn en of de polen +/- overeenstemmen.
- Controleer of uw toestellen juist aangesloten en ingeschakeld zijn.
- Als de batterijen bijna leeg zijn, dient u ze te vervangen.
- Er staan meerdere toestelcodes onder de merknaam van mijn toestel vermeld. Hoe kom ik achter de juiste toestelcode?
- Om de juiste toestelcode voor uw toestel te achterhalen, probeert u de codes één voor één uit tot de meeste functies van uw toestel het naar behoren doen.

De toestellen reageren alleen op een paar commando's van de afstandsbediening:

- Probeer andere codes tot de toestellen op de commando's reageren.
- Als het handmatig codes invoeren en het automatisch codes zoeken niet lukt, kan het zijn dat het toestel niet compatibel is met de universele afstandsbediening.